

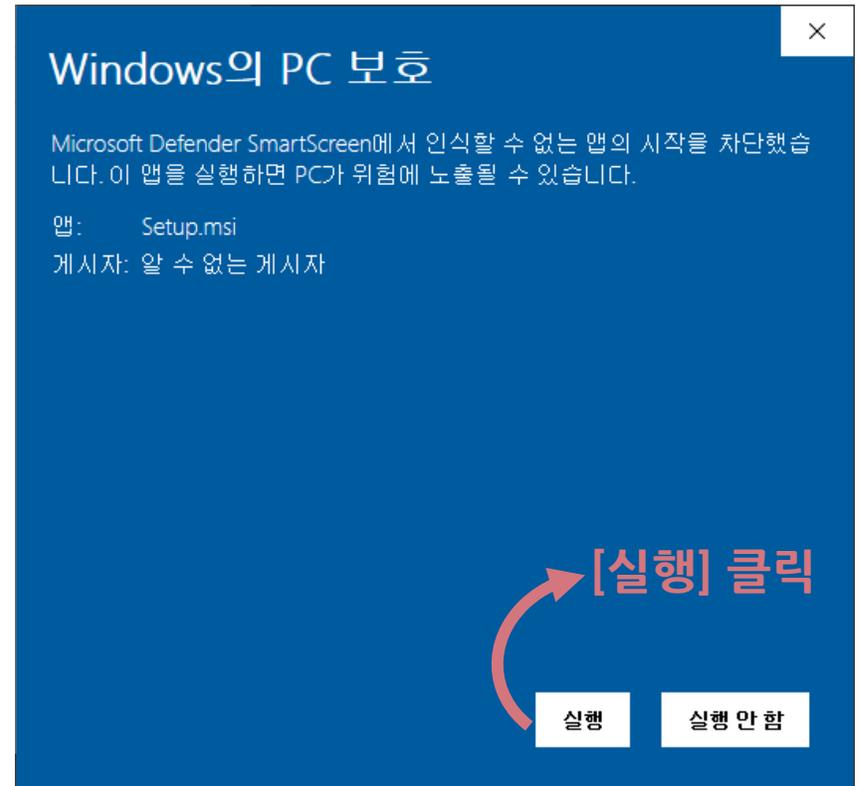
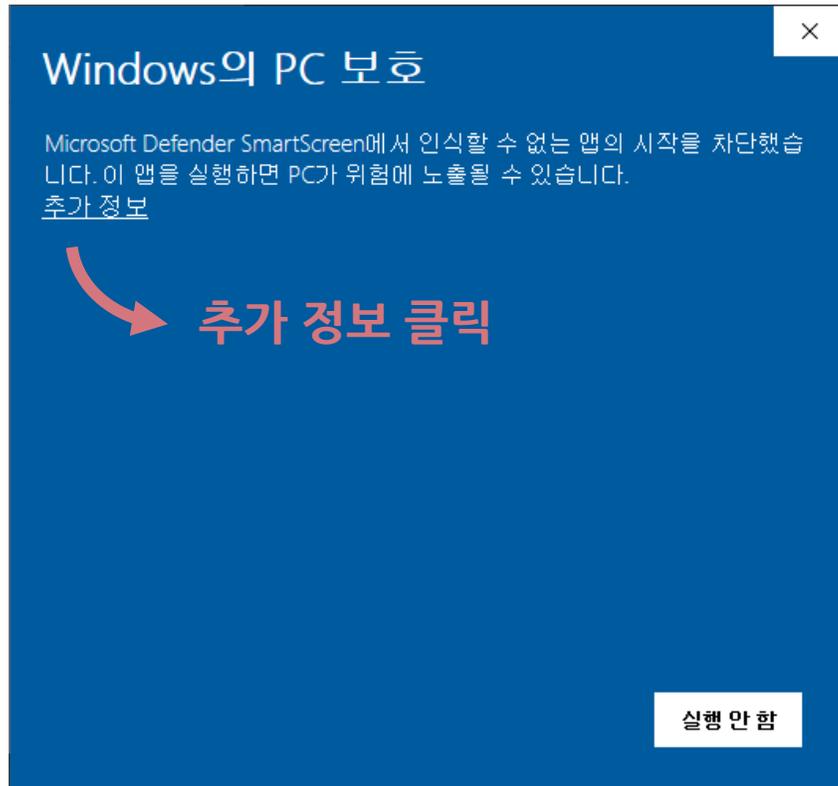


# TLS 사용법

ver 1.1.2

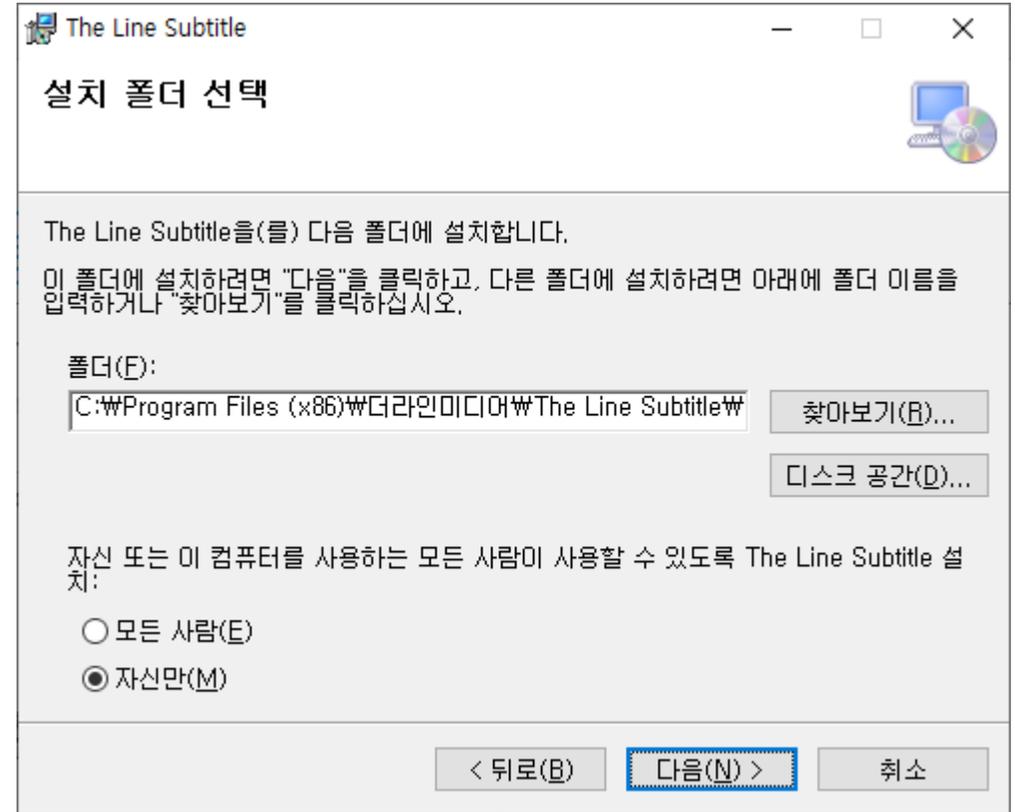
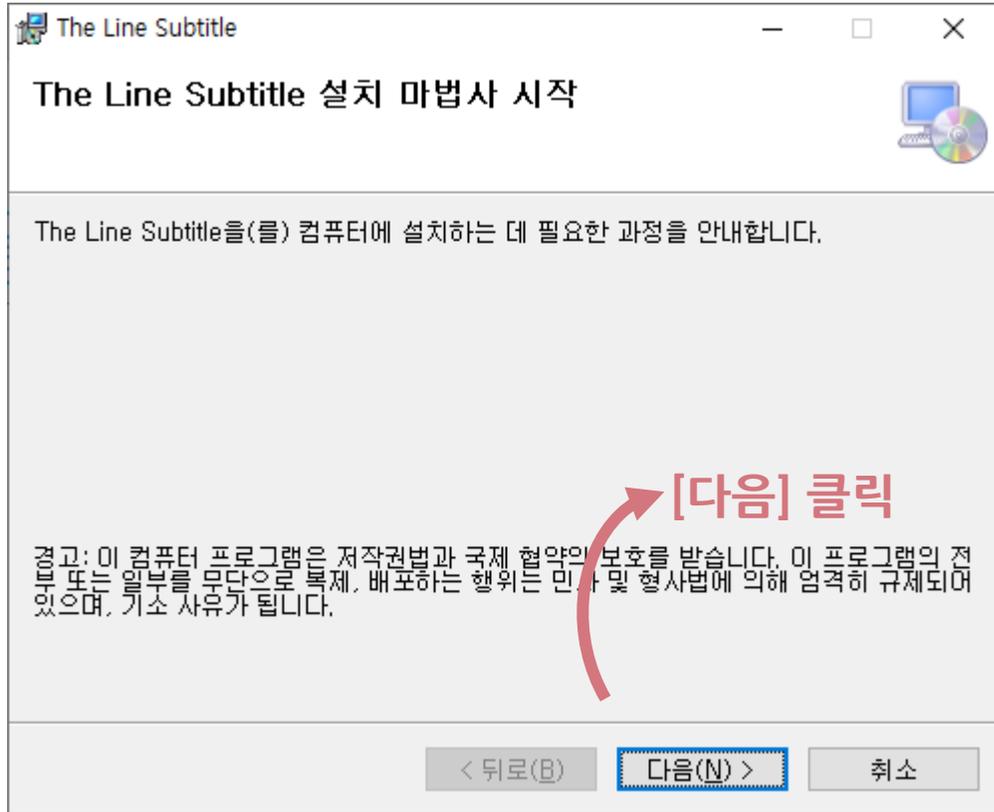
# 설치

# 설치 (1/4)



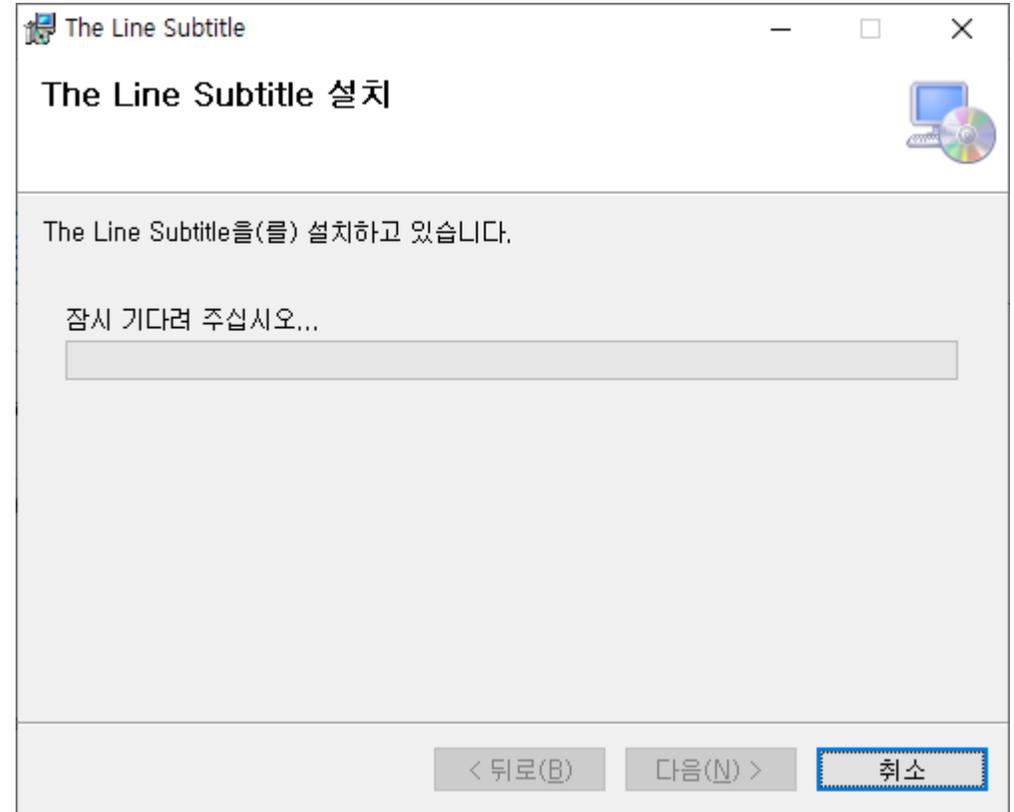
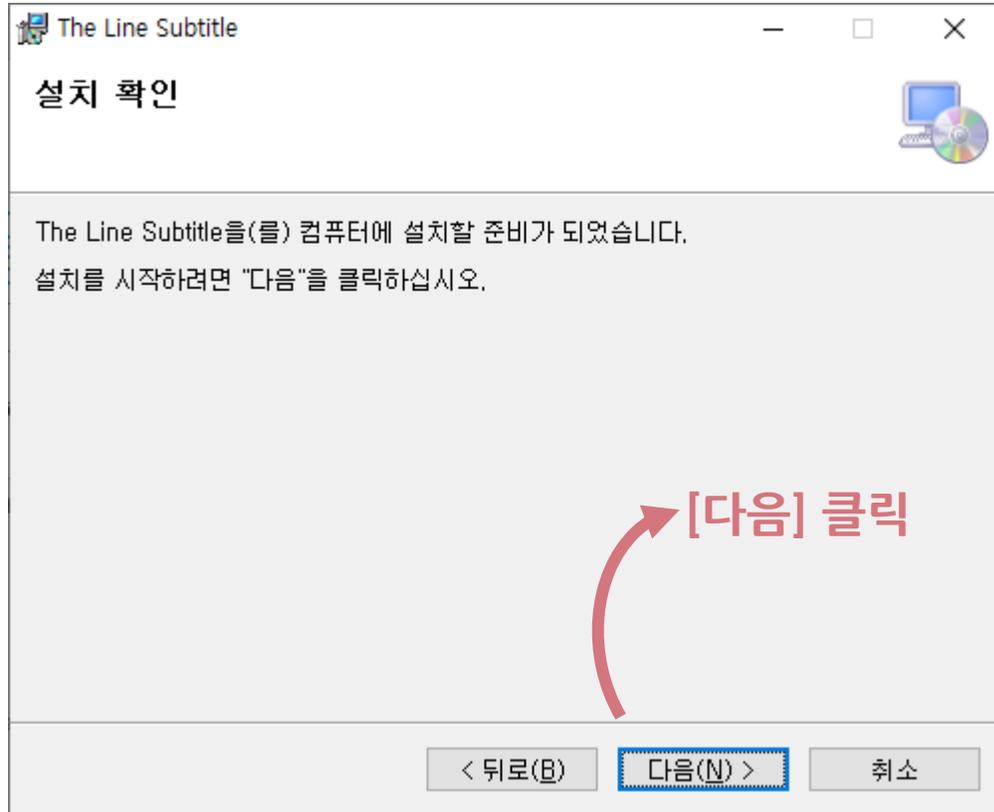
※ TLS는 윈도우 환경에서만 설치/실행할 수 있습니다

# 설치 (2/4)



※ TLS는 윈도우 환경에서만 설치/실행할 수 있습니다

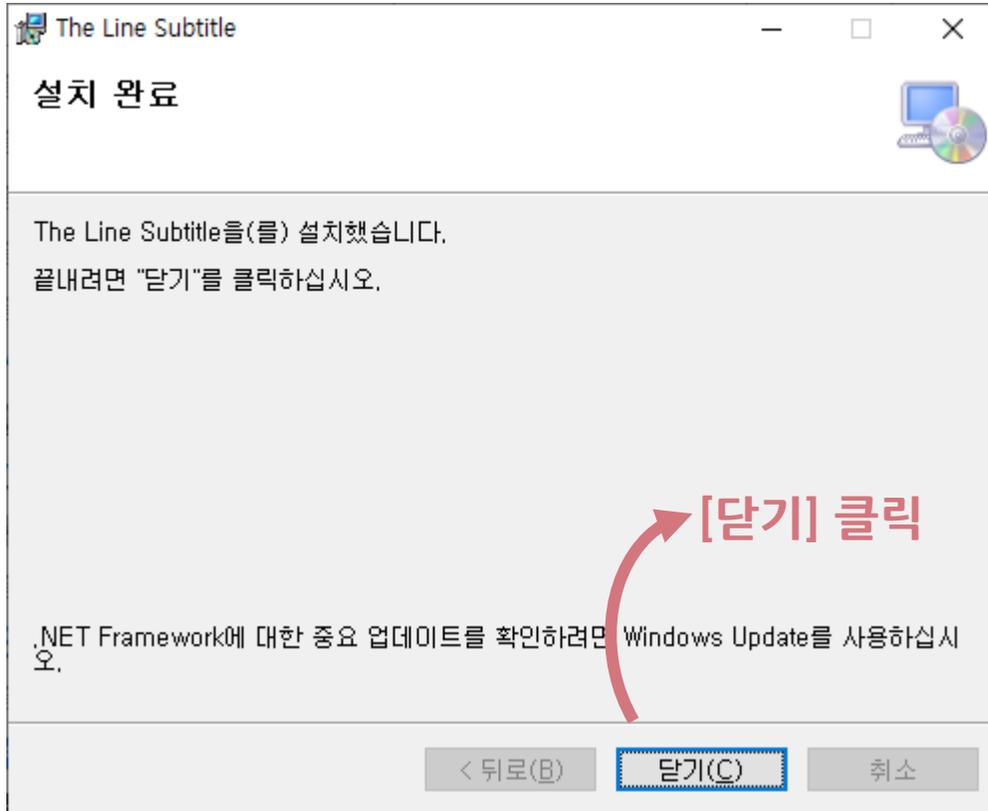
# 설치 (3/4)



**설치가 완료될 때까지 기다려 주세요**

※ TLS는 윈도우 환경에서만 설치/실행할 수 있습니다

# 설치 (4/4)



## 설치 완료!

※ TLS는 윈도우 환경에서만 설치/실행할 수 있습니다

# 권장 시스템 사양

- Windows 10 이상, 64/32-bit
- Microsoft .NET Framework 4.8
- 프로세서(CPU): 1GHz 이상, 코어 2개 이상
- 메모리(RAM): 최소 2GB, 권장 4GB 이상
- 최소 디스크 공간: 4.5GB

# 프로그램 실행

# 프로그램 시작하기



바탕화면에 생성된  
TLS 아이콘 더블 클릭

또는



[시작메뉴] - [TLS] 실행

# 프로그램 실행 화면

The screenshot displays the software interface for 'TLS - The Line Subtitle (새 프로젝트 1)'. The interface includes a menu bar with options like '파일(F)', '편집(E)', '자막(S)', '영상(M)', '보기(V)', '바로그가기(B)', and '도움말(H)'. Below the menu is a toolbar with various icons for file operations and subtitle management. The main area is divided into two sections: a preview window on the left and a subtitle list table on the right.

The preview window shows the 'Line' logo and the text 'The Line Subtitle 더라인미디어'. Below this, there are instructions: '- 영상 파일을 열어 주세요 -' and four methods for opening video files: '방법 1 - [파일] > [영상 열기] 클릭', '방법 2 - 아이콘 [영상 열기] 클릭', '방법 3 - 창으로 파일 끌어다놓기', and '방법 4 - 화면 영역 더블 클릭'. At the bottom of the preview window, there is a playback control bar with buttons for play, stop, and volume, and a time display showing '00:00:00 / 00:00:00'.

The subtitle list table on the right has columns for '말자막' (Subtitle), '타임코드' (Timecode), '타임길이' (Time length), '메모' (Memo), '자막' (Subtitle), '길이' (Length), '채널1' (Channel 1), and '채널2' (Channel 2). The table contains 20 rows, all with dashes in the '타임코드' and '타임길이' columns. The '말자막' column has a dropdown menu set to '말자막'. The table also has a '화면자막' (On-screen subtitle) tab. At the bottom right of the table, there is a '오류 확인' (Check error) button and a '줄 수: 1000, 200' (Line number: 1000, 200) indicator.

# 화면 구성

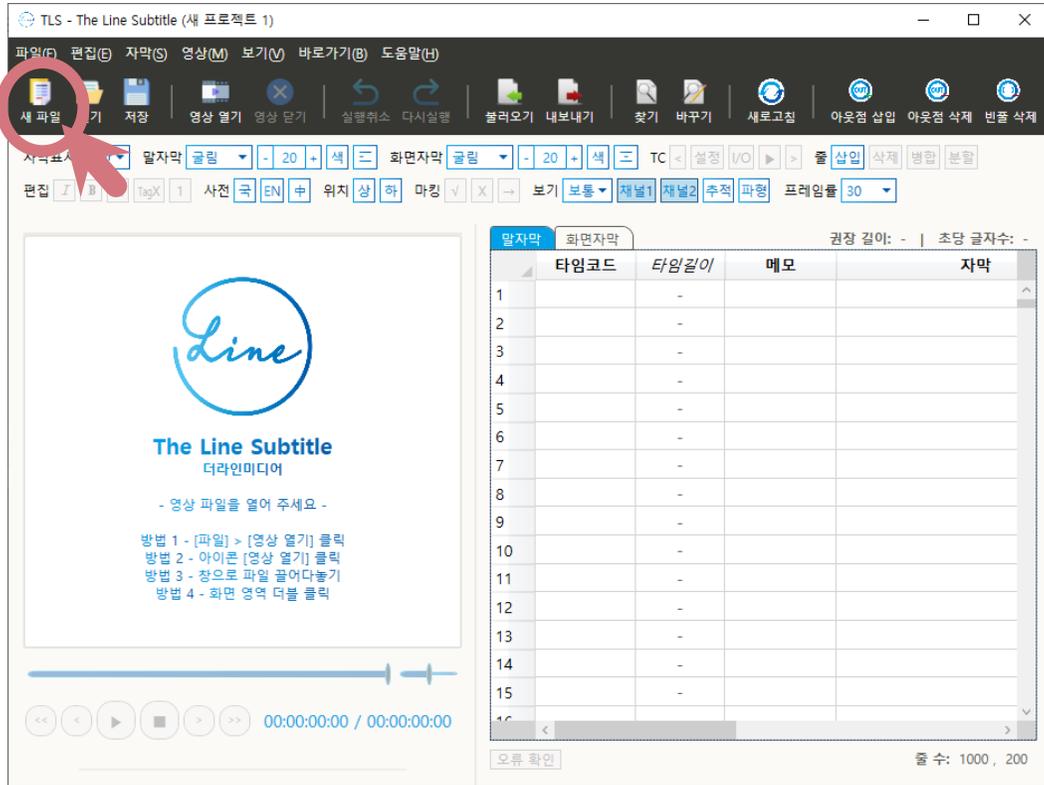
The screenshot shows the TLS subtitle editor interface. The main window is titled "TLS - The Line Subtitle (새 프로젝트 1)". The interface is divided into several sections:

- 메뉴 (Menu):** Located at the top left, including File (파일(F)), Edit (편집(E)), Subtitle (자막(S)), Video (영상(M)), View (보기(V)), Go (바로가기(B)), and Help (도움말(H)).
- 주요 버튼 (Main Buttons):** A toolbar below the menu containing icons for New File (새 파일), Open (열기), Save (저장), Video Open (영상 열기), Video Close (영상 닫기), Undo (실행 취소), Redo (다시실행), Import (불러오기), Export (내보내기), Find (찾기), Replace (바꾸기), New Project (새로고침), Auto Save (아웃점 삽입), Auto Save Off (아웃점 삭제), Batch (빈줄 삭제), TC (TC 일괄변경), Preview (프레임플 맞추기), KNP (KNP 열기), KNP (KNP 설정), and Environment (환경설정).
- 자막 버튼 (Subtitle Buttons):** A row of controls for subtitle management, including "자막표시" (Subtitle Show), "말자막" (End Subtitle), "글림" (Scroll), and "TC" (TC) settings.
- 영상 화면 (Video Screen):** The central area showing a video player with the Line logo and subtitle text. It includes a vertical double-headed arrow for "영상 위치 조절" (Video Position Adjustment) and a vertical double-headed arrow for "영상 크기 조절" (Video Size Adjustment).
- 자막 편집 창 (Subtitle Edit Window):** A table on the right for editing subtitle tracks. It has columns for "타임코드" (Timecode), "타임길이" (Time Length), "메모" (Memo), "자막" (Subtitle), "길이" (Length), "채널1" (Channel 1), and "채널2" (Channel 2). A red arrow points to the "타임길이" column with the label "트랙 선택" (Track Selection).
- 영상 버튼 (Video Buttons):** Playback controls at the bottom left, including play/pause, stop, and volume buttons, along with a progress bar and time display (00:00:00:00 / 00:00:00:00).
- 추가 정보 (Additional Information):** A search bar at the top right labeled "자막 검색" (Subtitle Search) and a "찾기" (Find) button.
- 자막 오류 확인 (Subtitle Error Check):** A button at the bottom left labeled "오류 확인" (Check Errors).
- 출 수 (Output):** A label at the bottom right indicating the number of subtitles, "출 수: 1000, 200".

# 파일

-

# 새 파일 만들기

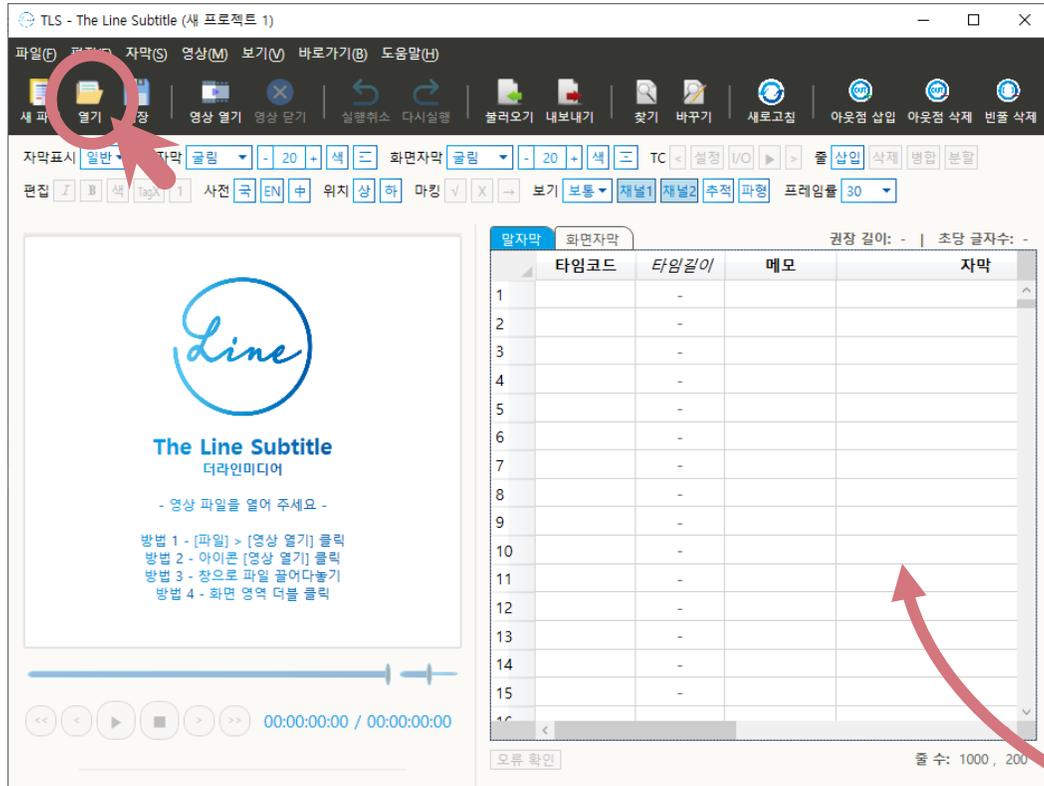


또는 [파일] 메뉴  
↓  
[새 파일]  
또는 단축키 [Ctrl + N]

[새 파일] 버튼 클릭

※ TLS는 기본적으로 .tls 파일을 사용하며, .srt, .smi, .vtt, .ats 포맷의 자막을 불러오거나 내보낼 수 있습니다.

# TLS 파일 열기



또는

[파일] 메뉴 → [파일 열기] - 파일 선택

또는

단축키 [Ctrl + O] - 파일 선택

또는



파일 더블 클릭

또는

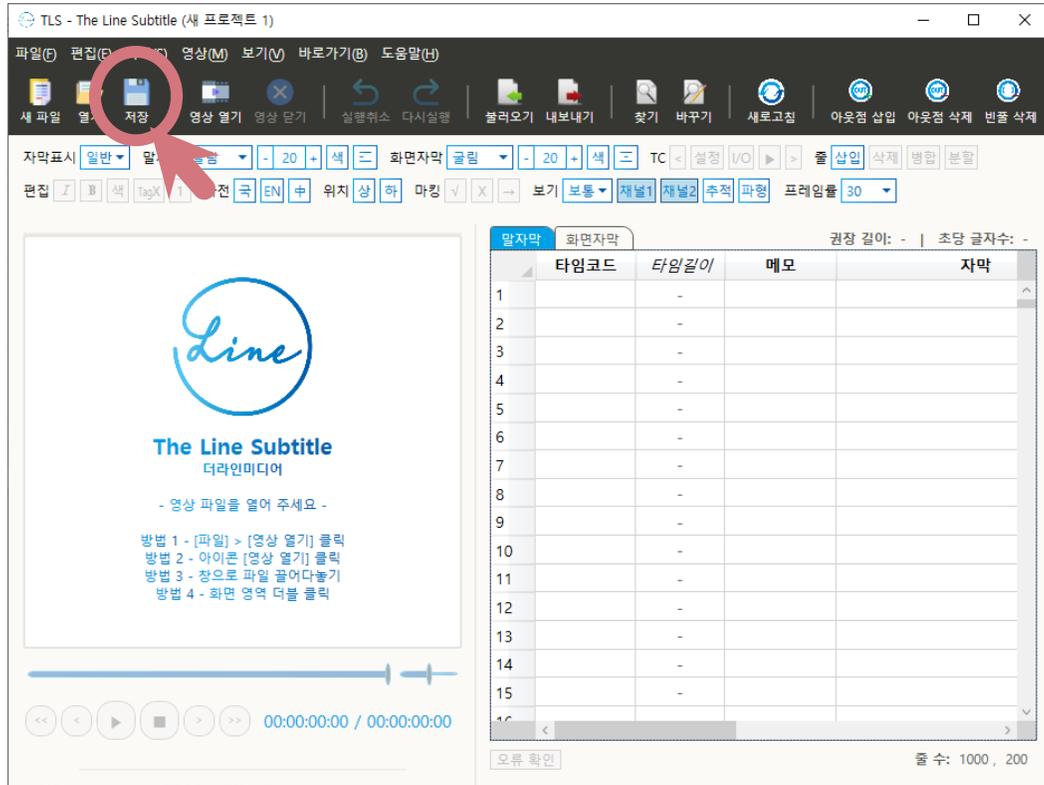


파일을 화면으로 끌어다놓기

[파일 열기] 버튼 클릭 - 파일 선택

※ 파일은 새 창으로 열리지만, 현재 창이 비어 있으면 현재 창으로 열립니다.

# 파일 저장



또는 [파일] 메뉴  
↓  
[파일 저장] 또는 단축키 [Ctrl + S]

[파일 저장] 버튼 클릭

※ 새 파일로 저장할 때는 [파일] 메뉴 - [다른 이름으로 저장]을 이용해 주세요.

# 자동 저장

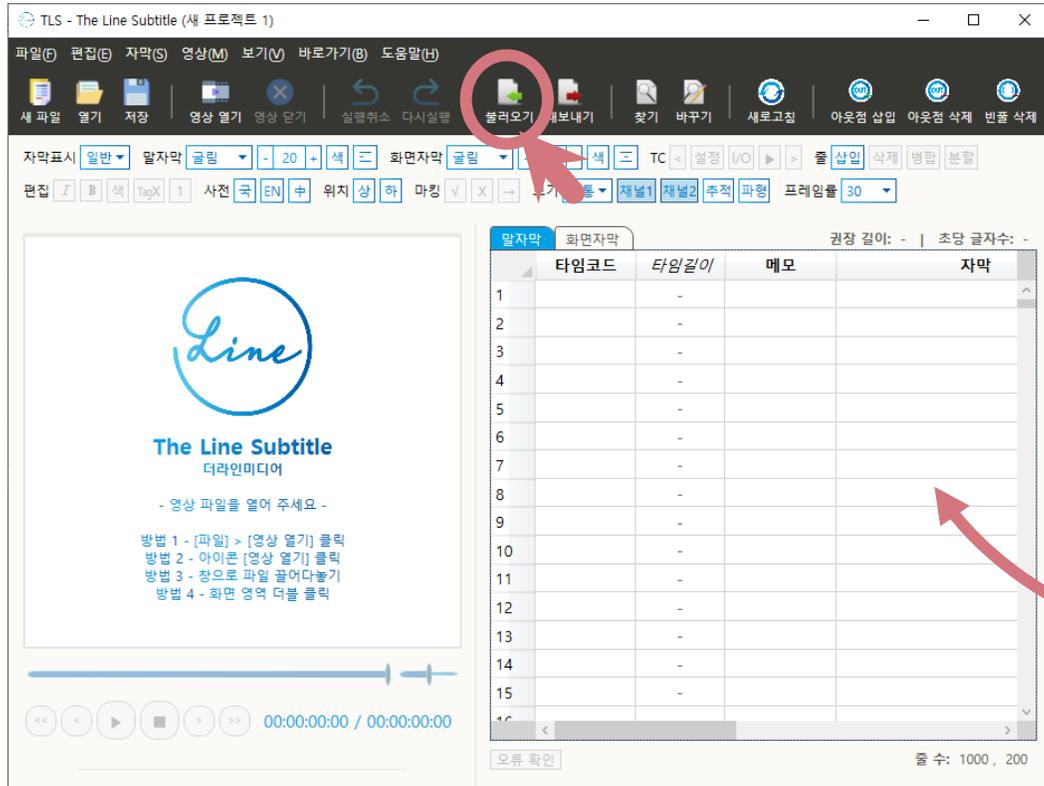
TLS 프로그램은 파일을 주기적으로 자동 저장합니다.

사용자가 저장한 파일이 아닌 별도의 임시 파일로 저장되며  
프로그램이 예기치 않게 종료됐을 경우  
프로그램을 다시 시작할 때 자동 저장 파일을 불러옵니다.

임시 파일은 사용자가 저장한 파일과 같은 폴더에 위치합니다.

자동 저장 주기는 [환경설정]에서 변경 가능합니다.

# 불러오기 - 자막 파일



또는

[파일] 메뉴 → [자막 불러오기] - 파일 선택

또는



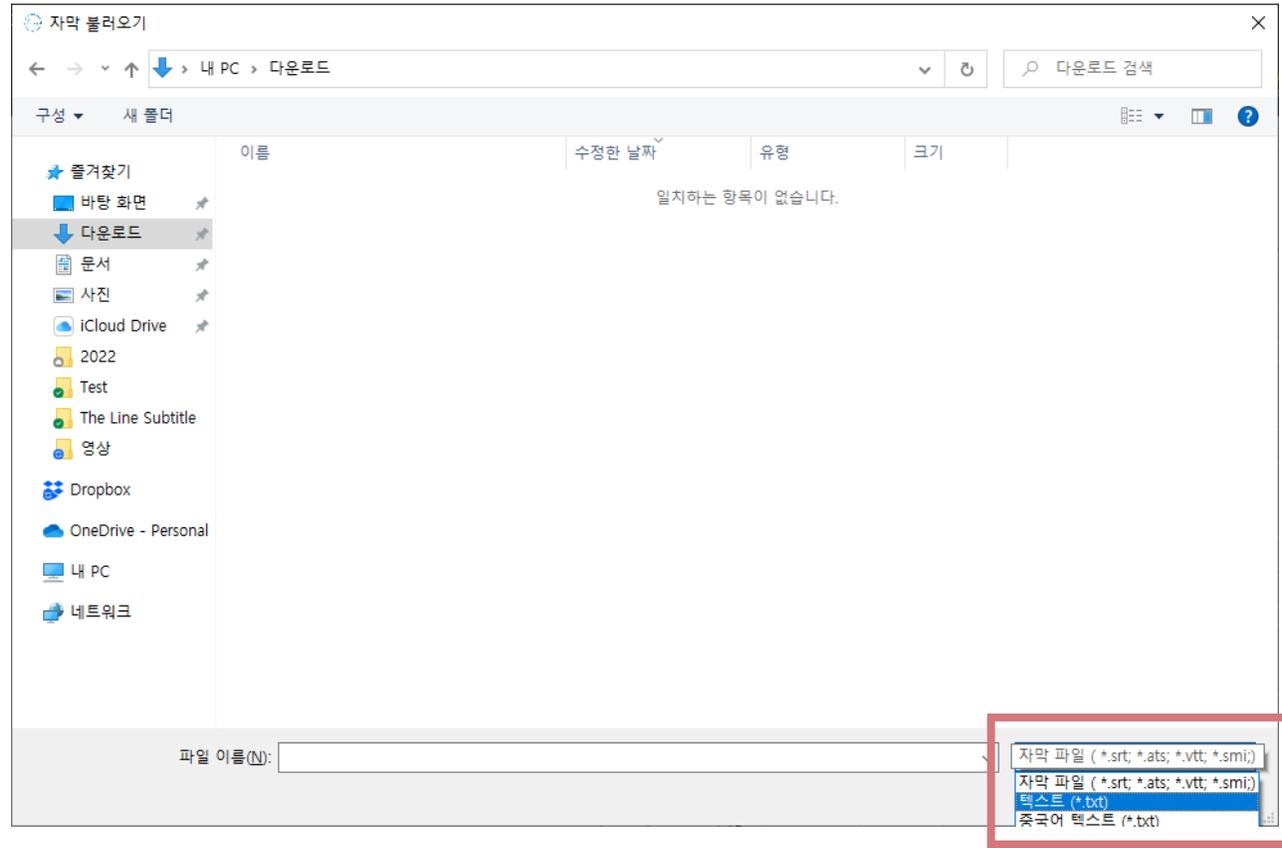
프로젝트명.ats

파일을 화면으로 끌어다놓기

[불러오기] 버튼 클릭 - 파일 선택

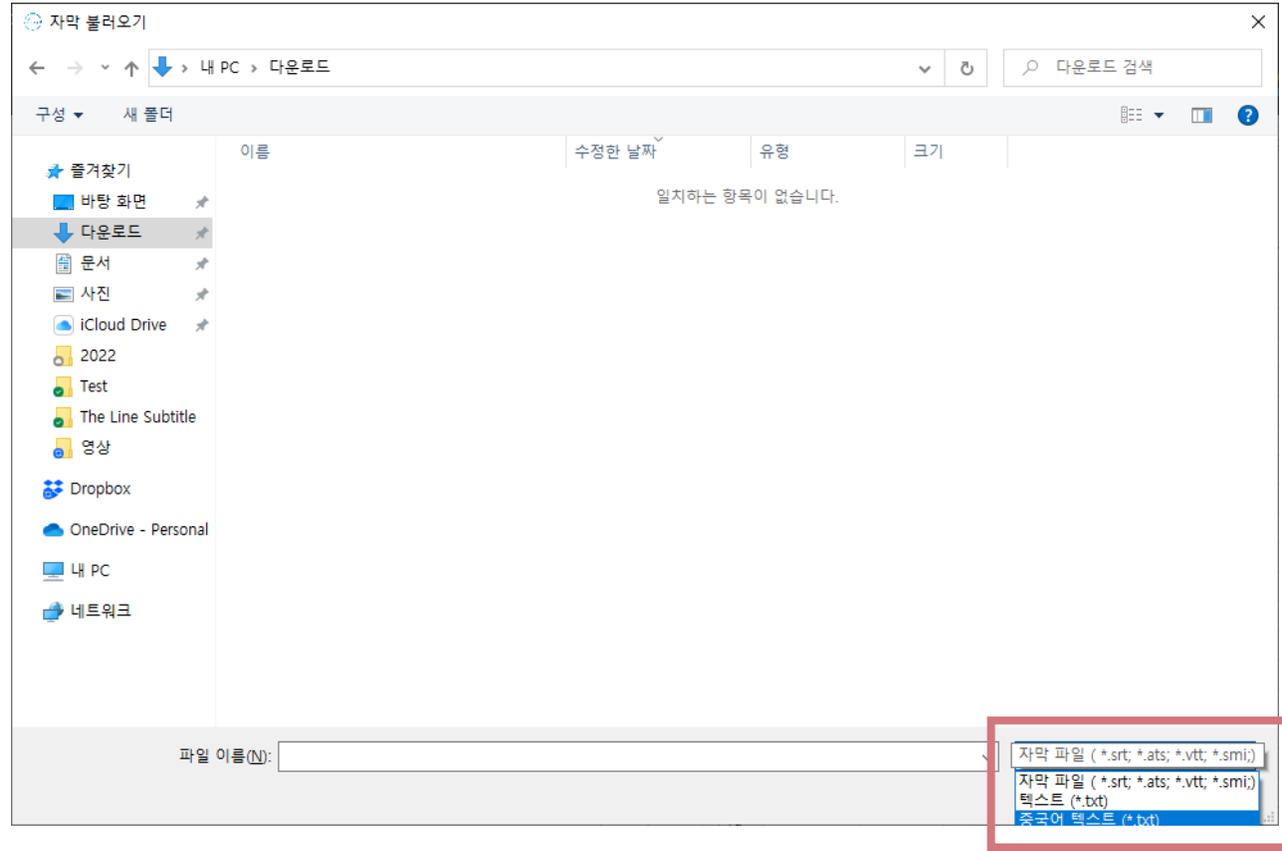
※ .srt, .smi, .vtt, .ats 포맷의 자막을 불러오거나 내보낼 수 있습니다.

# 블러오기 - 텍스트 대본



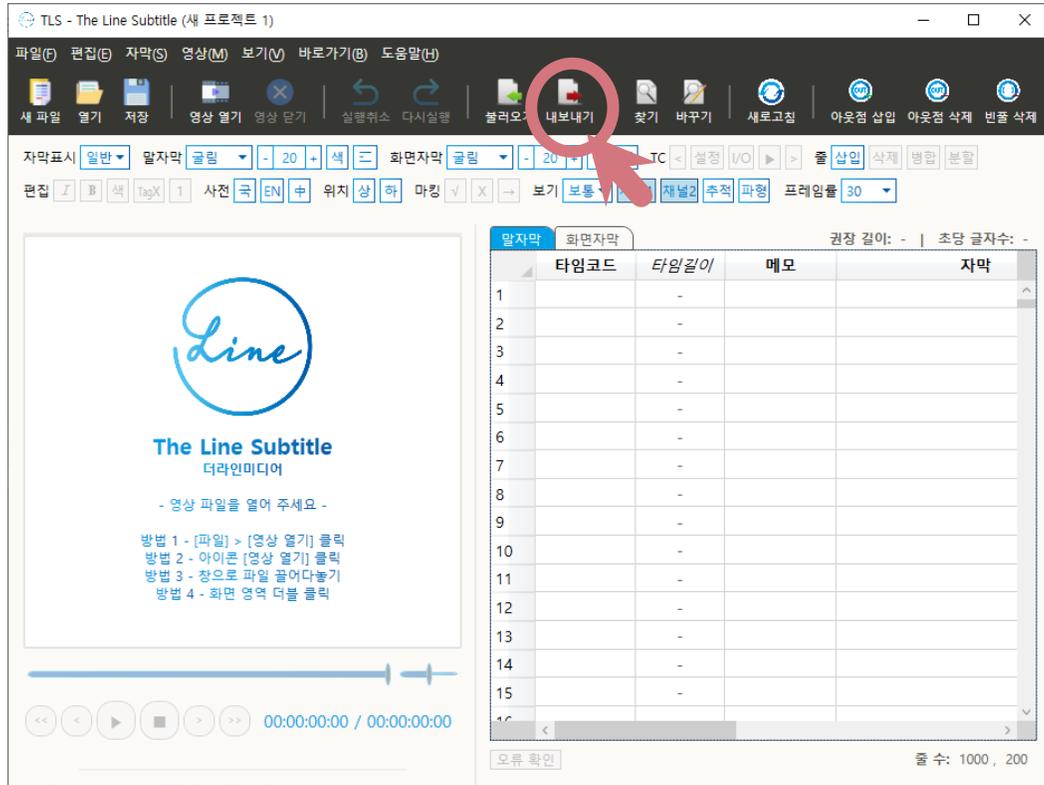
※ 자막 불러오기 창에서 [텍스트(.txt)]를 선택하면, 텍스트 형식의 대본을 자막 채널로 불러올 수 있습니다.

# 불러오기 - 중국어 대본



※ 중국어가 제대로 표시되지 않을 경우, [중국어 텍스트(.txt)]를 선택해서 불러오세요.

# 내보내기 - 자막 파일



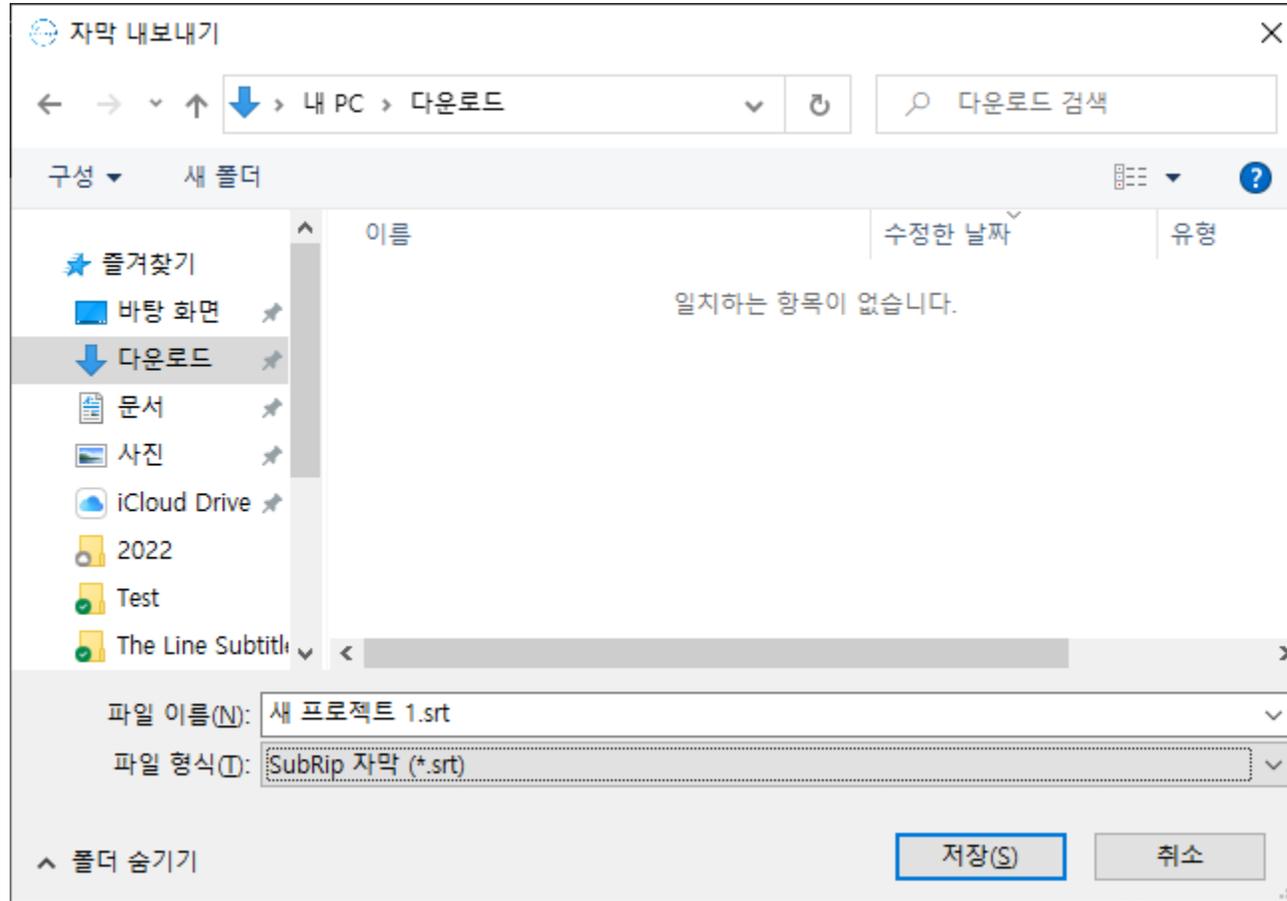
또는

[파일] 메뉴 → [자막 내보내기]

[내보내기] 버튼클릭

※ .srt, .smi, .vtt, .ats 포맷의 자막을 불러오거나 내보낼 수 있습니다.

# 내보내기 - 자막 파일



- (1) 파일 이름 입력
- (2) 내보낼 형식 선택
- (3) 저장

※ .srt, .smi, .vtt, .ats, .txt 포맷으로 내보낼 수 있습니다.

# 텍스트 내보내기

텍스트 내보내기 기능을 이용하면, 자유로운 형식으로 저장할 수 있습니다.

[파일] 메뉴 → [텍스트 내보내기]



텍스트 내보내기

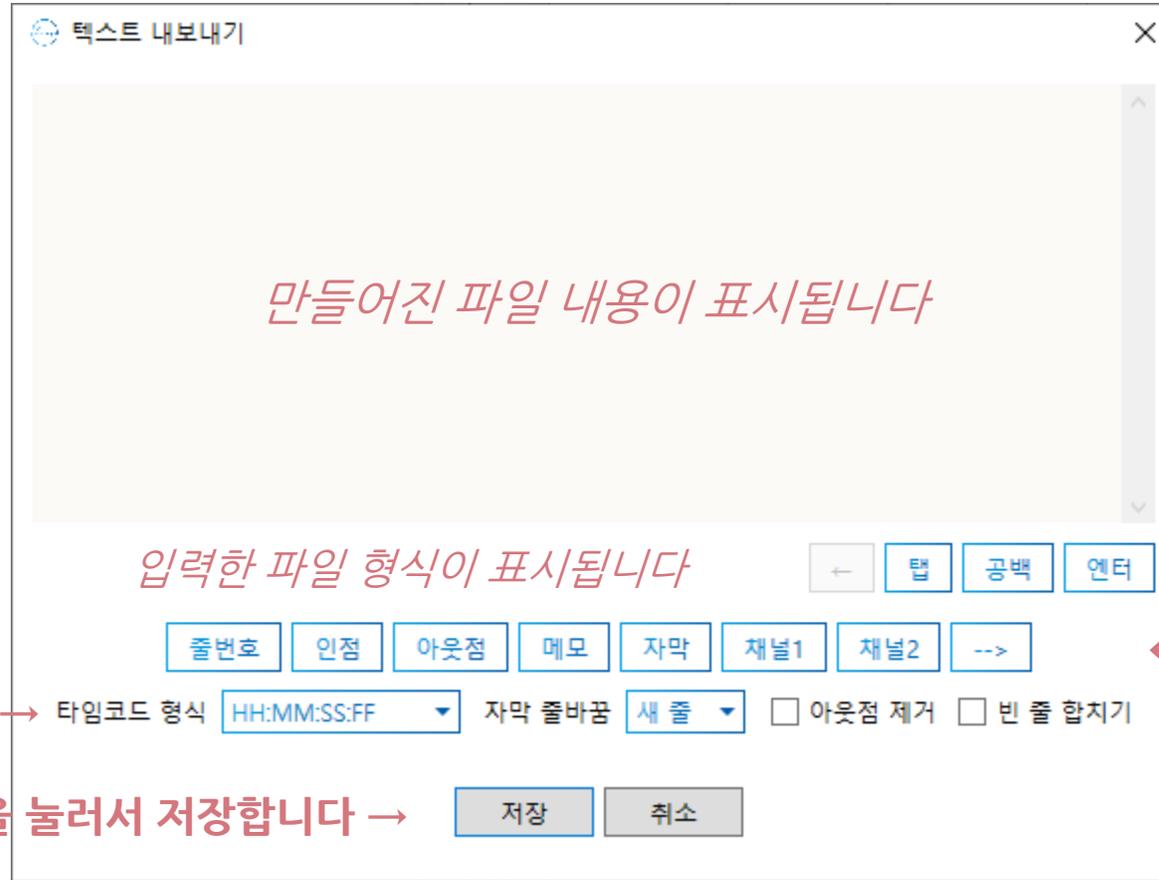
← 탭 공백 엔터

줄번호 인점 아웃점 메모 자막 채널1 채널2 -->

타임코드 형식 HH:MM:SS:FF 자막 줄바꿈 새 줄  아웃점 제거  빈 줄 합치기

저장 취소

# 텍스트 내보내기 사용법



(2) 세부 형식을 선택합니다 →

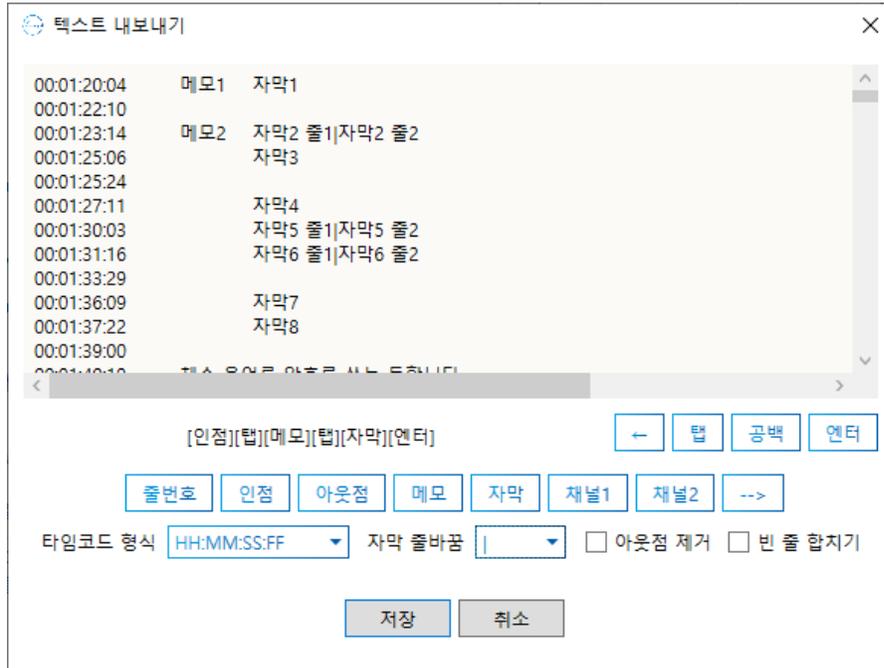
(3) 완성되면 버튼을 눌러서 저장합니다 →

(1) 버튼을 차례대로 눌러서 형식을 추가/제거합니다

※ 텍스트 내보내기 기능을 이용하면, 자유로운 형식으로 저장할 수 있습니다.

# 텍스트 내보내기 사용 예시

## ATS 포맷



- (1) [인점] [탭] [메모] [탭] [자막] [엔터] 버튼을 차례대로 클릭
- (2) 타임코드 형식: "HH:MM:SS:FF" 선택
- (3) 자막 줄바꿈: "|" 선택
- (4) 아웃점 제거: 체크 해제
- (5) 빈 줄 합치기: 체크 해제

## SRT 포맷



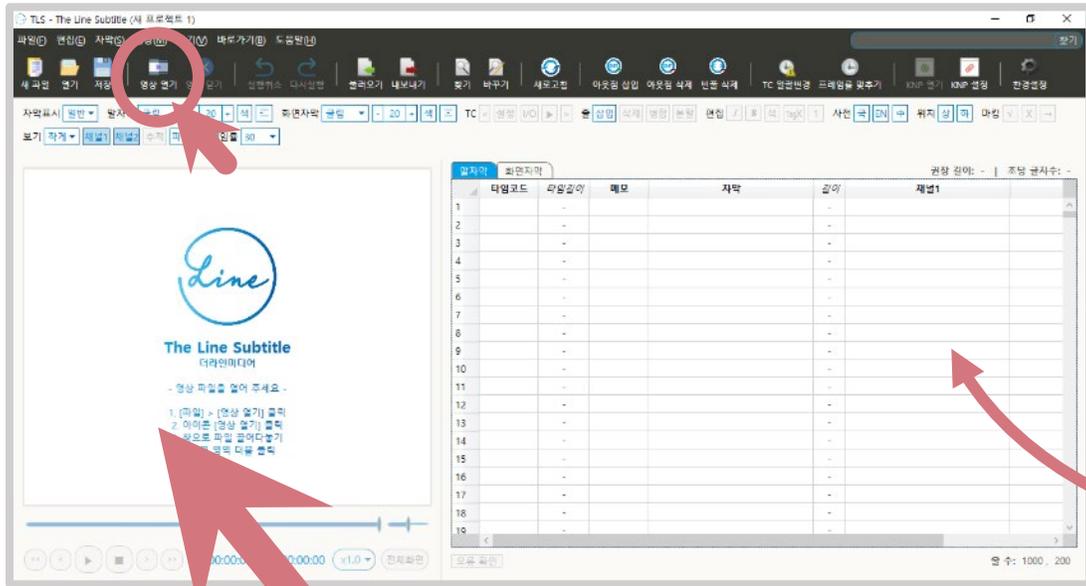
- (1) [줄번호] [엔터] [인점] [공백] [-->] [공백] [아웃점] [엔터] [자막] [엔터] [엔터] 버튼을 차례대로 클릭
- (2) 타임코드 형식: "HH:MM:SS,MMM" 선택
- (3) 자막 줄바꿈: "새 줄" 선택
- (4) 아웃점 제거: 체크
- (5) 빈 줄 합치기: 체크

# 영상 플레이어

-

# 영상 열기

[영상 열기] 버튼 클릭 - 파일 선택



또는 [파일] 메뉴 → [영상 열기] - 파일 선택

또는 파일을 화면으로 끌어다놓기



또는 영상 화면 영역 더블 클릭 - 파일 선택

※ MP4, AVI, MPG 영상을 사용할 수 있습니다.

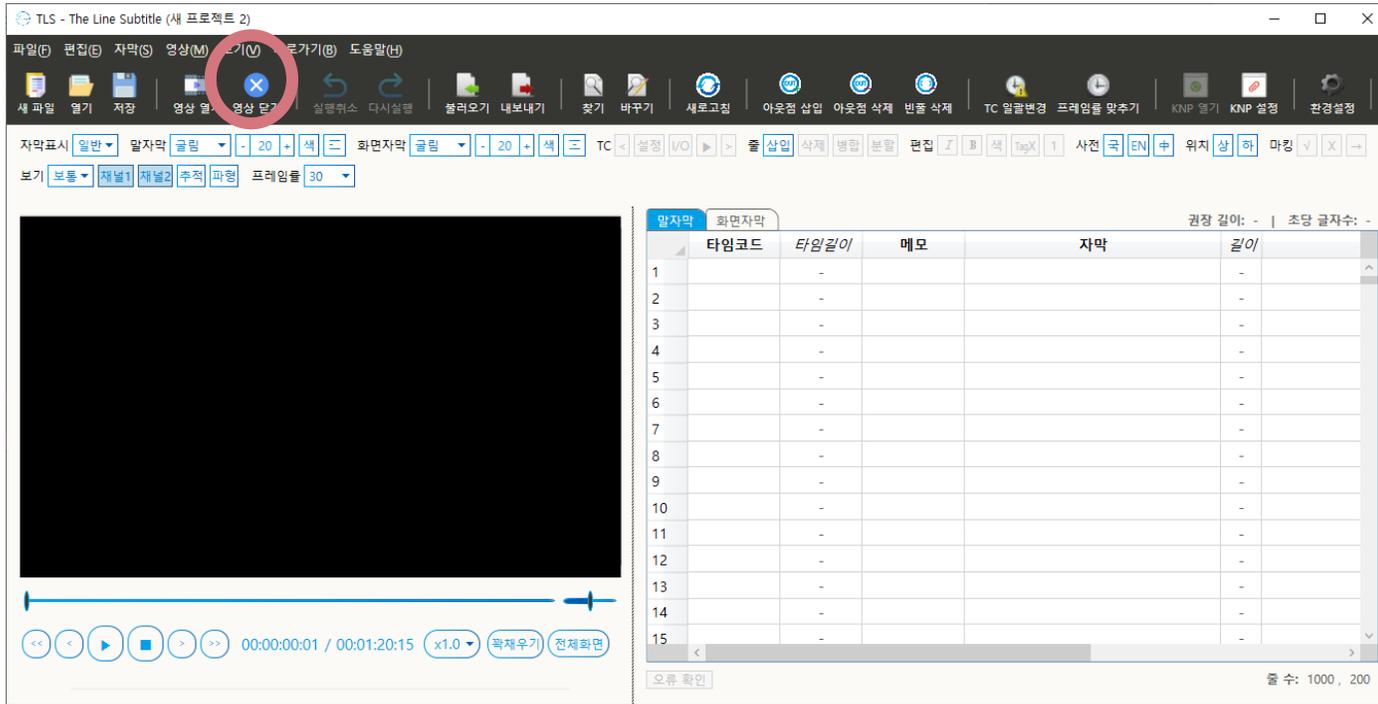
- MPG 파일은 재생 속도 기능을 지원하지 않습니다.

- **\*\*주의\*\*** WMV 파일은 열 수는 있지만 정확한 타임코드를 입력할 수 없습니다.

※ 파일이 매끄럽게 재생되지 않을 경우, 동영상 변환 프로그램을 이용해 주세요.

※ 자막 파일과 연결된 영상 파일이 있으면, 자막 파일을 열 때 자동으로 영상을 가져옵니다.

# 영상 닫기



또는 [파일] 메뉴 → [영상 닫기]

[영상 닫기] 버튼 클릭

※ 영상이 열린 상태에서 다시 새 영상을 열 때 간혹 오류가 발생할 수 있습니다. 되도록 영상을 닫은 후에 불러와 주세요.

# 플레이어 화면



# 플레이어 단축키

기능	단축키	기타사항
재생/일시정지	스페이스바	자막 편집 중에는 적용 안 됨
	사용자 단축키(기본: F1)	환경설정에서 단축키 변경 가능
길게 뒤로 (기본: 10초)	Ctrl + Shift + ←	-
짧게 뒤로 (기본: 1초)	←	자막 편집 중에는 적용 안 됨
	Ctrl + ←	-
짧게 앞으로 (기본: 1초)	→	자막 편집 중에는 적용 안 됨
	Ctrl + →	-
길게 앞으로 (기본: 10초)	Ctrl + Shift + →	-

# 영상 크기 변경

아래/위로 옮겨서 위치 변경

좌/우로 옮겨서 폭 변경

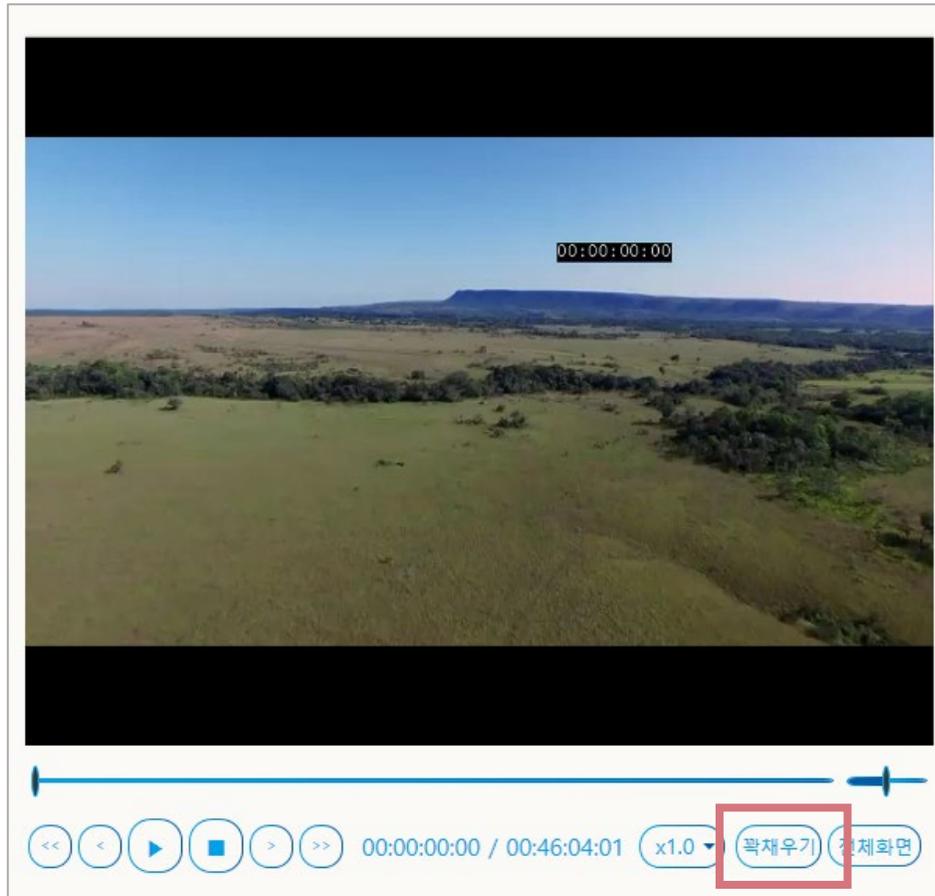
아래/위로 옮겨서 높이 변경

말자막 화면자막

	타임코드	타임길이
1		-
2		-
3		-
4		-
5		-
6		-
7		-
8		-
9		-
10		-
11		-
12		-
13		-
14		-
15		-
16		-

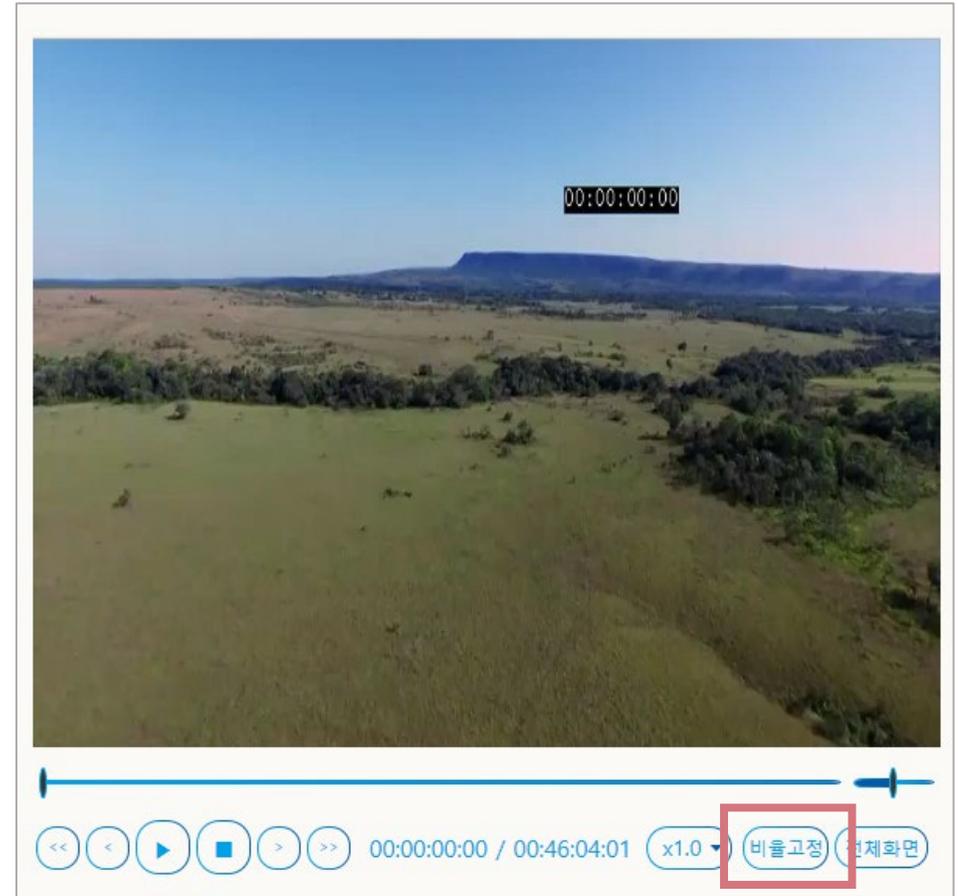
오류 확인

# 화면비 변경



## 화면비 고정 상태

- 영상 크기를 조절해도 원본 영상의 비율이 유지됩니다.
- [확채우기]를 누르면 빈 공간 없이 화면을 채웁니다.



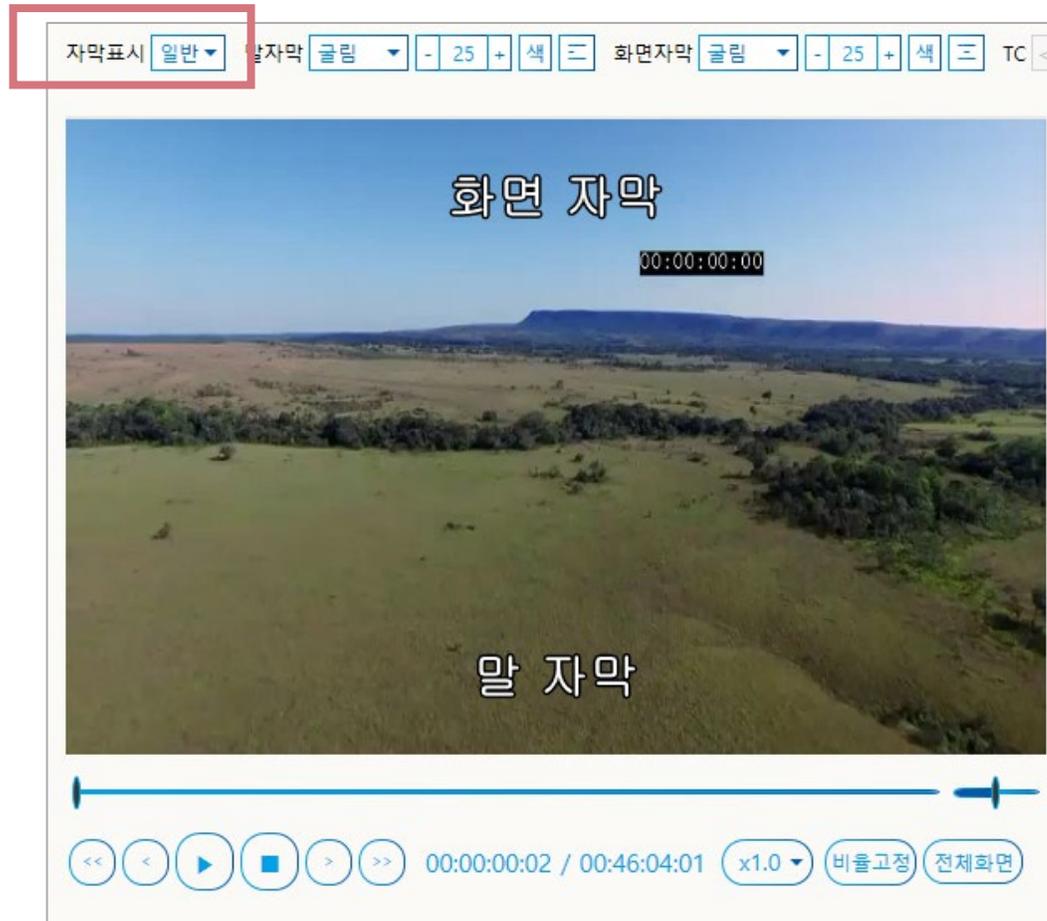
## 확채우기 상태

- 화면을 빈 공간 없이 가득 채웁니다.
- [비율고정]을 누르면 화면비를 원래 비율로 고정합니다.

# 자막 표시: 일반모드

자막 표시 방법을  
선택할 수 있습니다

- (1) 일반모드
- (2) 태그모드
- (3) 자막끄기

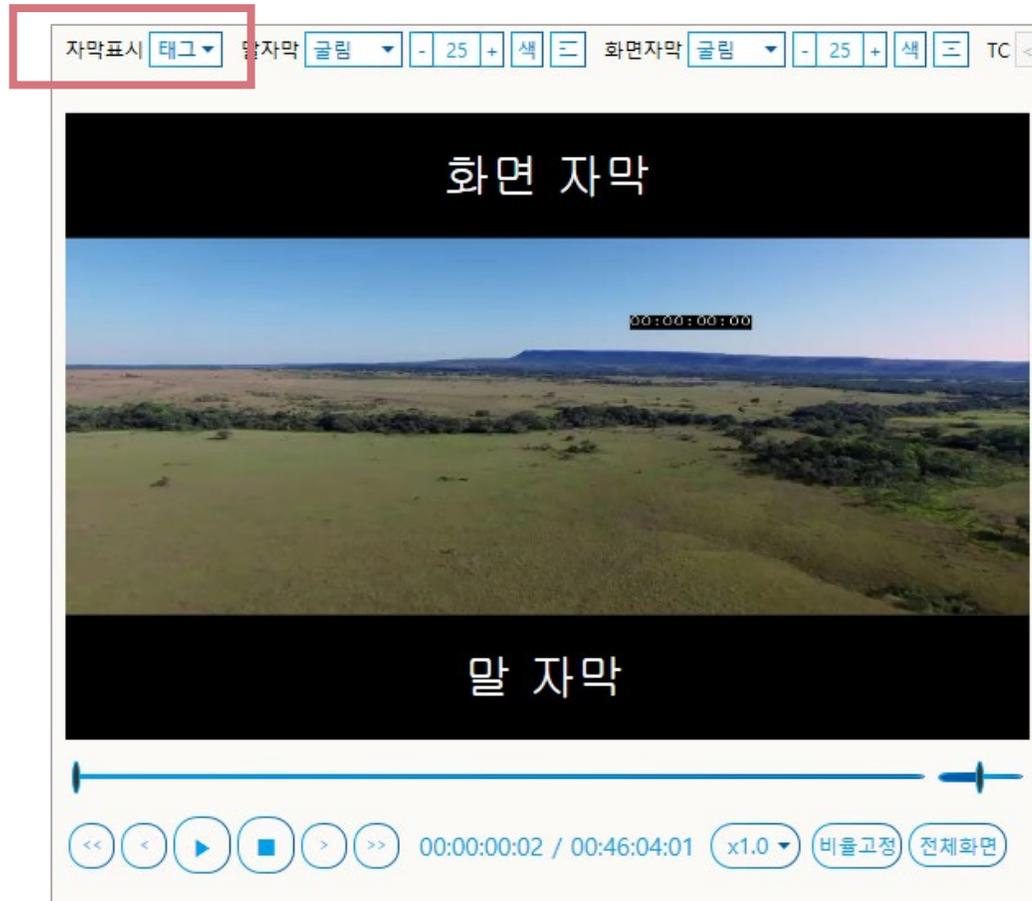


**일반모드:** 영상 안에 자막이 표시되고, 태그는 무시됩니다.

# 자막 표시: 태그모드

자막 표시 방법을  
선택할 수 있습니다

- (1) 일반모드
- (2) 태그모드
- (3) 자막끄기

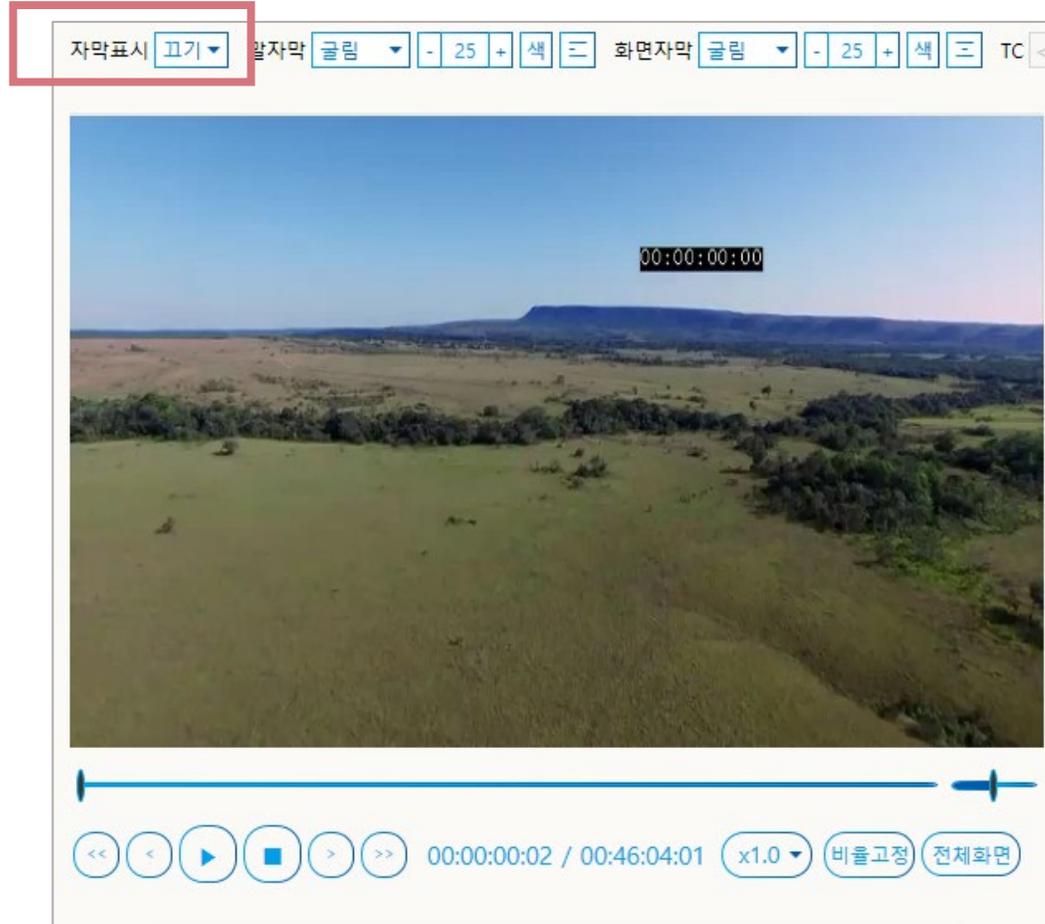


**태그모드:** 자막 내 태그가 적용되며, 영상 밖에 자막이 표시됩니다.

# 자막 표시: 끄기

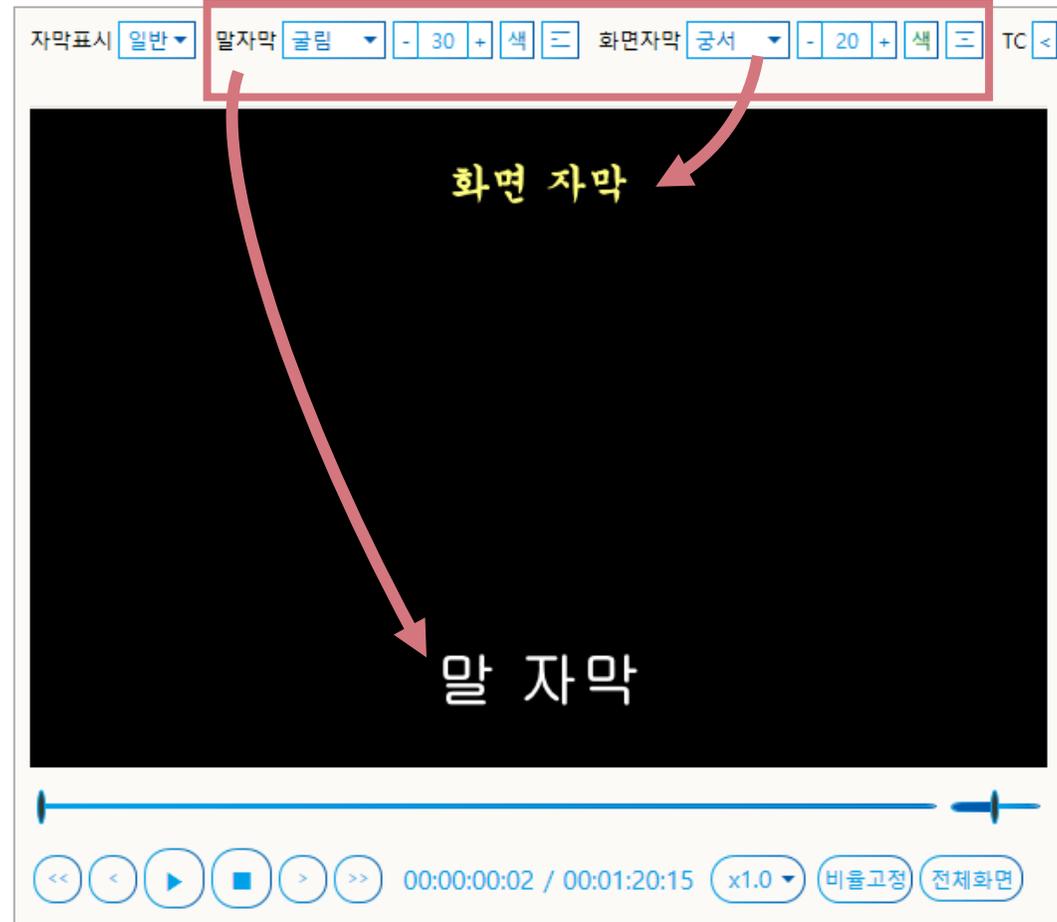
자막 표시 방법을  
선택할 수 있습니다

- (1) 일반모드
- (2) 태그모드
- (3) 자막끄기



**끄기:** 자막이 표시되지 않습니다.

# 자막 글꼴 설정



화면 상단의 버튼을 이용해서 화면에 표시되는 글꼴, 크기, 색, 정렬맞춤을 바꿀 수 있습니다.  
(※ 자막 글꼴 설정은 프로그램 내부에 저장되고, 자막 파일에는 저장되지 않습니다.)

# 자막 편집

-

# 자막 편집 창

말자막		화면자막		권장 길이: 47바이트 ~ 57바이트   초당 글자수: 0.79				
번호	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1	채널2	위치
1	00:00:00:00	5초 02F		말 자막	7			아래 ^
2	00:00:05:02	-			-			아래
3		-			-			아래
4		-			-			아래
5		-			-			아래
6		-			-			아래
7		-			-			아래
8		-			-			아래
9		-			-			아래
10		-			-			아래
11		-			-			아래
12		-			-			아래
13		-			-			아래
14		-			-			아래 v

**오류 확인** 인점은 [30프레임 이상, 5초 이하]여야 합니다.

줄 수: 1000, 200

# 트랙

↓ 편집할 트랙을 선택합니다. 파란색으로 표시되는 트랙이 현재 선택된 트랙입니다.

말자막		화면자막		권장 길이: 47바이트 ~ 57바이트   초당 글자수: 0.79				
타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1	채널2	위치	
1	00:00:00:00	5초 02F	말자막	7			아래 ^	
2	00:00:05:02	-		-			아래	
3		-		-			아래	
4		-		-			아래	
5		-		-			아래	
6		-		-			아래	
7		-		-			아래	
8		-		-			아래	
9		-		-			아래	
10		-		-			아래	
11		-		-			아래	
12		-		-			아래	
13		-		-			아래	
14		-		-			아래 v	

오류 확인 | 인점은 [30프레임 이상, 5초 이하]여야 합니다. 줄 수: 1000, 200

※ TLS는 트랙 두 개(말자막, 화면자막)를 사용합니다. 트랙이 하나만 필요할 때는 '화면자막' 트랙을 비워 두면 됩니다.

# 타임코드

## 타임코드 타임길이

권장 길이: 47바이트 ~ 57바이트 | 초당 글자수: 0.79

말자막	화면자막	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1	채널2	위치
		00:00:00:00	5초 02F		말 자막	7			아래
		00:00:05:02	-			-			아래
			-	타임코드를 입력하면(기본 단축키: F6)		-			아래
			-	타임길이가 자동으로 계산됩니다.		-			아래
			-			-			아래
			-	오류가 있는 셀은 붉게 표시되며,		-			아래
			-	마우스를 셀 위에 올려놓으면		-			아래
			-	오류 내용을 확인할 수 있습니다.		-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-	편집 창 아래쪽에는 선택한 자막(파란색으로 표시된 셀)의 오류 메시지가 표시됩니다.		-			아래

**오류 확인** 인점은 [30프레임 이상, 5초 이하]여야 합니다. 줄 수: 1000, 200

※ TLS의 타임코드 포맷은 ATS와 같습니다 (시간:분:초:프레임)

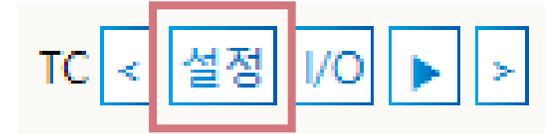
# 타임코드 입력 방법

## (방법1) 단축키 F6를 눌러서 입력하기

- 현재 영상 위치를 현재 셀의 타임코드로 지정합니다.
- 단축키는 환경설정에서 변경 가능합니다.

## (방법2) 버튼을 눌러서 입력하기

- 편집 창 상단의 [설정] 버튼은 (방법1)과 동일한 기능을 수행합니다.



## (방법3) 단축키 F7을 눌러서 입력하기

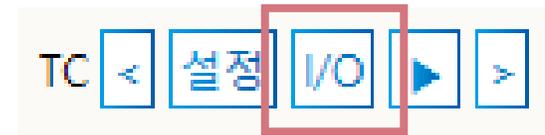
- 현재 영상 위치를 현재 셀의 타임코드로 지정 후, 다음 줄로 이동합니다.
- 단축키는 환경설정에서 변경 가능합니다.

## (방법4) 단축키 F8을 눌러서 인점/아웃점 한 번에 입력하기

- 키를 누를 때 인점을 설정하고, 떼를 때 아웃점을 설정합니다.
- 단축키는 환경 설정에서 변경 가능합니다.

## (방법5) 버튼을 눌러서 인점/아웃점 한 번에 입력하기

- 편집 창 상단의 [I/O] 버튼은 (방법4)와 동일한 기능을 수행합니다.



## (방법6) 키보드로 직접 입력하기

- 키보드로 직접 타임코드를 입력 및 수정할 수 있습니다.

# 타임코드 조정 및 재생

## 타임코드 값 감소

- 타임코드 값을 2프레임만큼 감소시킵니다.
- 단축키 F2 또는 편집 창 상단의 [<] 버튼 누르기
- 이동 폭은 환경설정에서 변경 가능합니다.
- 단축키는 환경설정에서 변경 가능합니다.



## 타임코드 값 증가

- 타임코드 값을 2프레임만큼 증가시킵니다.
- 단축키 F3 또는 편집 창 상단의 [>] 버튼 누르기
- 이동 폭은 환경설정에서 변경 가능합니다.
- 단축키는 환경설정에서 변경 가능합니다.



## 타임코드 재생

- 현재 셀의 타임코드부터 영상을 재생합니다.
- 단축키 F5 또는 편집 창 상단의 [▶] 버튼 누르기
- 단축키는 환경설정에서 변경 가능합니다.



# 채널

## 자막 채널

## 일반 채널

말자막	화면자막	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1	채널2	위치
		00:00:00:00	5초 02F		말 자막	7			아래
		00:00:05:02	-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래
			-			-			아래

자막 채널은  
영상 위에  
자막으로 나타납니다

일반 채널은  
영상에 표시되지 않습니다.  
대본 또는 추가 메모 채널로 활용하세요

※ TLS에서는 영상에 표시되는 '자막' 채널과 두 개의 일반 채널을 사용할 수 있습니다.

# 자막 채널 편집

말자막		화면자막		권장 길이: -   초당 글자수: -				
타입코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1	채널2	위치	
1	00:00:00:00	1초 00F		너무 긴 자막 너무 긴 자막 너무 긴 자막	38		아래	
2	00:00:01:00	1초 00F			-		아래	
3	00:00:02:00	1초 00F			-		아래	
4	00:00:03:00	1초 28F		줄1 줄2 줄3	3 3 3		아래	
5	00:00:04:28	0초 00F			-		아래	
6	00:00:04:28	1초 00F		불필요한 아웃점 다음의 인점	27		아래	
7	00:00:05:28	0초 08F		시간이 짧은 자막	16		아래	
8	00:00:06:06	59초 28F		시간이 긴 자막	14		아래	
9	00:01:06:04	0초 28F			-		아래	
10	00:01:07:02	1초 00F		-기호뒤공백없음 -기호뒤공백없음	15 15		아래	
11	00:01:08:02	-			-		아래	
12		-			-		아래	
13		-			-		아래	
14		-			-		아래	

오류 확인 줄 수: 1000, 200

- ※ 자막에 오류가 있으면 셀이 빨간색으로 표시됩니다.
- ※ 자막의 앞뒤 공백은 자동으로 제거됩니다.

# 자막 길이 표시

말자막		화면자막			
타임코드	타임길이	메모	자막	길이	
1	00:00:00:00	1초 00F	너무 긴 자막 너무 긴 자막 너무 긴 자막	38	
2	00:00:01:00	1초 00F		-	
3	00:00:02:00	1초 00F		-	
4	00:00:03:00	1초 28F	줄1 줄2 줄3	3 3 3	
5	00:00:04:28	0초 00F		-	
6	00:00:04:28	1초 00F	불필요한 아웃점 다음의 인점	27	
7	00:00:05:28	0초 08F	시간이 짧은 자막	16	
8	00:00:06:06	59초 28F	시간이 긴 자막	14	
9	00:01:06:04	0초 28F		-	
10	00:01:07:02	1초 00F	-기호뒤공백없음 -기호뒤공백없음	15 15	
11	00:01:08:02	-		-	
12		-		-	
13		-		-	
14		-		-	

오류 확인

**바이트**

말자막		화면자막			
타임코드	타임길이	메모	자막	길이	
1	00:00:00:00	1초 00F	너무 긴 자막 너무 긴 자막 너무 긴 자막	19	
2	00:00:01:00	1초 00F		-	
3	00:00:02:00	1초 00F		-	
4	00:00:03:00	1초 28F	줄1 줄2 줄3	1.5 1.5 1.5	
5	00:00:04:28	0초 00F		-	
6	00:00:04:28	1초 00F	불필요한 아웃점 다음의 인점	13.5	
7	00:00:05:28	0초 08F	시간이 짧은 자막	8	
8	00:00:06:06	59초 28F	시간이 긴 자막	7	
9	00:01:06:04	0초 28F		-	
10	00:01:07:02	1초 00F	-기호뒤공백없음 -기호뒤공백없음	7.5 7.5	
11	00:01:08:02	-		-	
12		-		-	
13		-		-	
14		-		-	

오류 확인

**글자수**

자막 채널에 내용을 입력하면, 길이가 자동으로 계산됩니다.

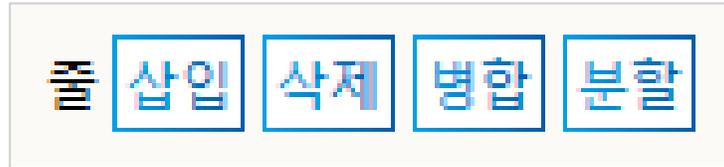
길이는 바이트 또는 글자수로 표시할 수 있습니다. [환경설정] - [자막 검사] - [자막 길이]에서 선택하세요.

# 자막 채널 편집 단축키

단축키	현재 모드	기능
Enter	일반	셀 편집 모드로 진입
	셀 편집	편집 완료 후 다음 줄로 이동
( Shift + ₩ )	일반	줄바꿈
	셀 편집	
Shift + Enter	일반	윗줄로 이동
	셀 편집	줄바꿈
Esc	셀 편집	셀 편집 취소
Ctrl + Enter	일반 / 셀 편집	셀 분할
Ctrl + Alt + Enter Ctrl + Shift + Enter	일반 / 셀 편집	현재 타임코드로 셀 분할

# 자막 삽입 / 삭제 / 병합 / 분할

편집 창 상단의 버튼 또는 단축키로 자막을 삽입/삭제/병합/분할할 수 있습니다.

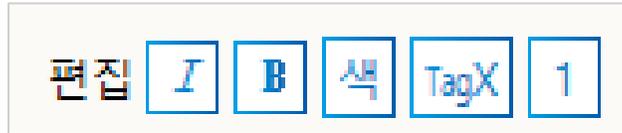


기능	단축키	기타사항
삽입	Ctrl + '+'	환경설정에서 단축키 변경 가능
삭제	Ctrl + '-'	환경설정에서 단축키 변경 가능
병합	Ctrl + Shift + M	두 줄 이상 선택했을 때만 활성화
분할	Ctrl + L	-

※ 한 번에 여러 줄을 삽입하려면 메뉴-[자막]-[자막 여러 줄 추가]를 이용하세요.

# 태그 삽입 및 제거

편집 창 상단의 버튼 또는 단축키로 자막에 태그를 삽입/제거할 수 있습니다.



기능	버튼 이름	단축키	기타사항
이탤릭(기울임꼴)	I	Ctrl + I	
볼드(굵게)	B	Ctrl + B	
색깔 적용	색	(없음)	
태그 없애기	TagX	(없음)	모든 태그와 괄호를 제거
한 줄로 만들기	1	Ctrl + K	줄바꿈을 없앴

# 자막 표시 위치 변경

자막을 표시할 위치를 위/아래 중에 선택할 수 있습니다.



기능	버튼 이름	단축키
자막 위로	상	Ctrl + ↑
자막 아래로	하	Ctrl + ↓

# 자막 마킹



다시 확인하고 싶은 셀은 [v] 버튼을 눌러서 표시해 둘 수 있습니다.

말자막    화면자막    권장 길이: 7바이트 ~ 17바이트 | 초당 글자수: 2.00

번호	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1	채널2	위치
1	00:00:00:00	1초 00F		자막	2			아래
2	00:00:01:00	1초 00F			-			아래
3	00:00:02:00	1초 00F		마킹한 자막	5.5			아래
4	00:00:03:00	-			-			아래
5		-			-			아래
6		-			-			아래
7		-			-			아래
8		-			-			아래
9		-			-			아래
10		-			-			아래
11		-			-			아래
12		-			-			아래
13		-			-			아래
14		-			-			아래
15		-			-			아래
16		-			-			아래

오류 확인    줄 수: 1000, 200

[x] 버튼을 눌러서 마킹을 해제할 수 있으며,  
 [→] 버튼을 눌러서 마킹한 자막으로 이동할 수 있습니다. (마킹한 자막이 없으면 비활성화됩니다)

# 편집 창 크기 설정

편집 창 상단의 보기 버튼 중에서 [작게 / 보통 / 크게]를 선택할 수 있습니다.



작게

말자막	화면자막	권장 길이: 7바이트 ~ 17바이트   초당 글자수: 2.00					
타입코드	타임길이	메모	자막	길이	위치		
1	00:00:00:00	1초 00F	자막	2	아래		
2	00:00:01:00	1초 00F		-	아래		
3	00:00:02:00	1초 00F	마킹한 자막	5.5	아래		
4	00:00:03:00	-		-	아래		
5		-		-	아래		
6		-		-	아래		
7		-		-	아래		

보통

말자막	화면자막	권장 길이: 7바이트 ~ 17바이트   초당 글자수: 2.00					
타입코드	타임길이	메모	자막	길이	위치		
1	00:00:00:00	1초 00F	자막	2	아래		
2	00:00:01:00	1초 00F		-	아래		
3	00:00:02:00	1초 00F	마킹한 자막	5.5	아래		
4	00:00:03:00	-		-	아래		
5		-		-	아래		
6		-		-	아래		

# 채널 표시/숨기기

[채널1] 버튼과 [채널2] 버튼을 눌러서 각 채널을 표시하거나 숨길 수 있습니다.  
(버튼이 파란색이면 창에 채널이 표시되고, 하얀색이면 표시되지 않습니다.)



말자막		화면자막		권장 길이: 7바이트 ~ 17바이트   초당 글자수: 2.00			
번호	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1	위치
1	00:00:00:00	1초 00F		자막	2		아래
2	00:00:01:00	1초 00F			-		아래
3	00:00:02:00	1초 00F		마킹한 자막	5.5		아래
4	00:00:03:00	-			-		아래
5		-			-		아래
6		-			-		아래

# 자막 동기화

영상에 표시되고 있는 자막은 편집 창에서 노란색으로 나타납니다.  
 [동기화] 버튼을 누르면 영상의 자막이 바뀔 때마다 편집창에서 해당 자막을 자동으로 선택합니다.



영상에 표시되고 있는 자막

00:00:00:04 / 00:01:20:15 x1.0 전체화면

말자막	화면자막	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	위치
		00:00:00:00	1초 00F		영상에 표시되고 있는 자막	12.5	아래
		00:00:01:00	1초 00F			-	아래
		00:00:02:00	1초 00F		다음 자막	4.5	아래
		00:00:03:00	-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래

오류 확인

줄 수: 1000, 200

# 파형

-

# 파형 창

파형 창을 이용하면 영상의 소리를 눈으로 보면서 타임코드를 입력/수정할 수 있습니다.



파형  
완료

자세히  
기본

지우기  
빠르게  
확대

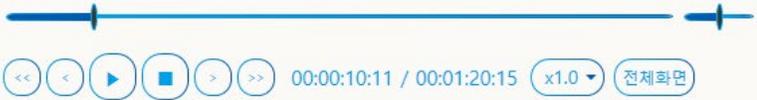
맞추기

권장 길이: 17바이트 ~ 27바이트 | 초당 글자수: 1.50

말자막	화면자막	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	위치
		00:00:10:16	2초 00F		말자막	6	아래
		00:00:12:16	0초 24F			-	아래
		00:00:13:10	2초 17F		말자막	6	아래
		00:00:15:27	0초 19F			-	아래
		00:00:16:16	1초 12F		말자막	6	아래
		00:00:17:28	-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래
			-			-	아래

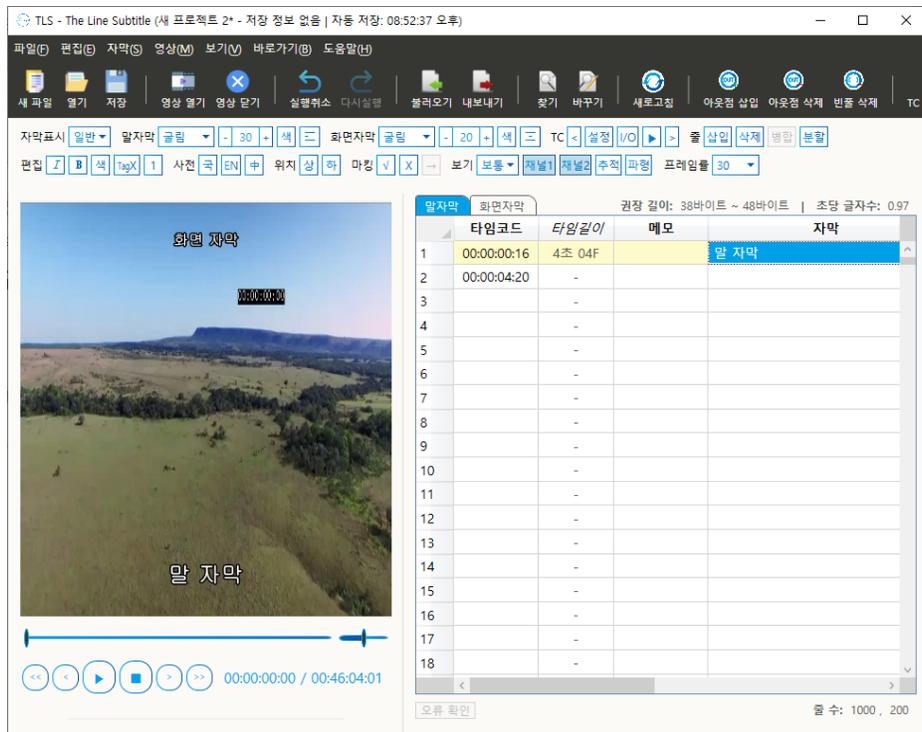
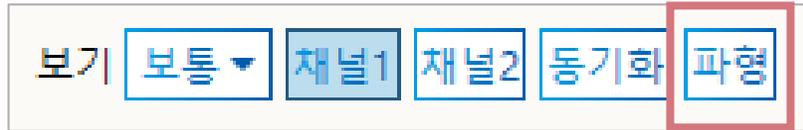
오류 확인

줄 수: 1000, 200

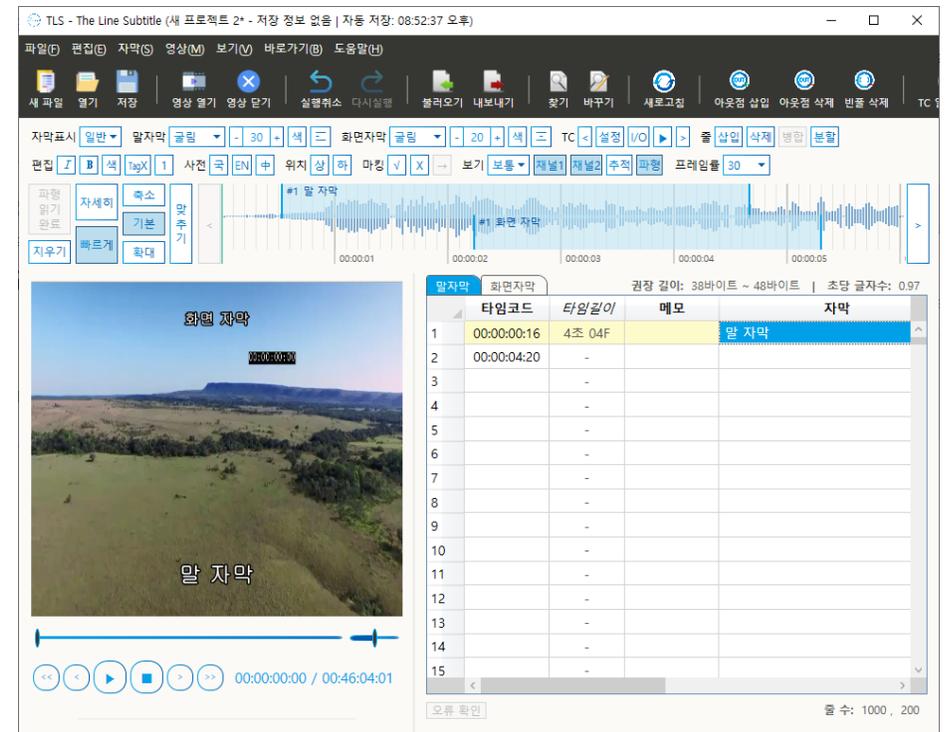


# 파형 창 표시/숨기기

편집 창 상단의 [파형] 버튼을 눌러서 파형 창을 표시하거나 숨길 수 있습니다.



파형 숨김 상태



파형 표시 상태

# 파형 읽기

(1) 영상을 불러온 상태에서 [파형 읽기] 버튼을 누르세요.



(2) 버튼을 누르면 백그라운드에서 영상의 소리를 분석하며, 진행률이 버튼에 표시됩니다.  
(영상의 종류와 길이에 따라 작업이 오래 걸릴 수도 있습니다.)



(3) 작업이 완료되면 버튼에 [파형 읽기 완료]라고 표시됩니다.

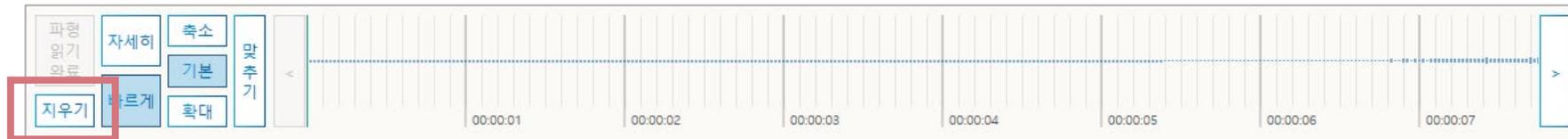


# 파형 지우기

분석한 파형 정보는 최대 30일간 저장되어서  
추후에 다시 영상을 열었을 때 파형 정보를 자동으로 가져옵니다.

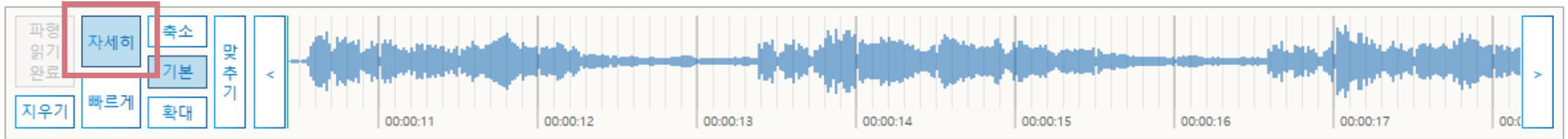
저장을 원하지 않을 경우 [지우기] 버튼으로 정보를 삭제할 수 있습니다.

(지우기 버튼은 파형 읽기가 완료되면 활성화됩니다)

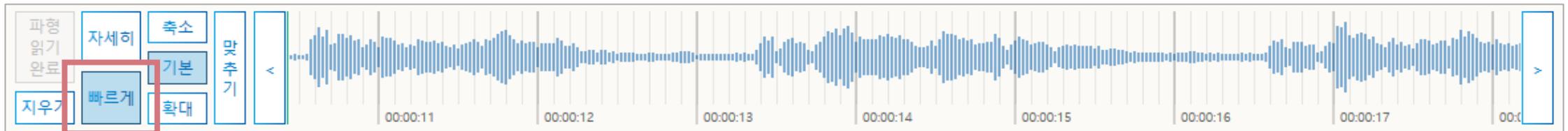


# 파형 표시 옵션 (1) - 자세히/빠르게

컴퓨터 성능에 따라서, 영상을 재생할 때 파형의 업데이트 속도가 느릴 수 있습니다.  
 TLS에서는 파형의 형태를 자세히 보는 [자세히] 옵션과  
 파형을 빠르게 업데이트하는 [빠르게] 옵션을 제공합니다.



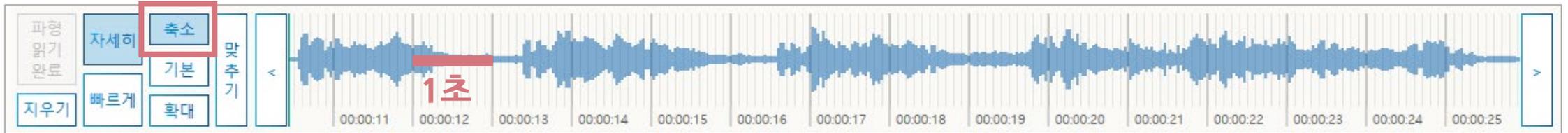
**자세히:** 파형의 형태를 자세히 확인할 수 있습니다



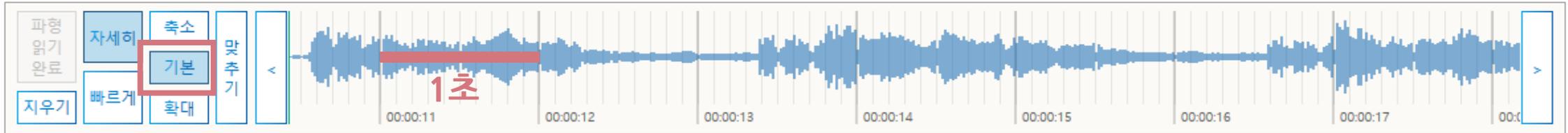
**빠르게:** 파형을 빠르게 업데이트할 수 있습니다

# 파형 표시 옵션 (2) - 축소 / 기본 / 확대

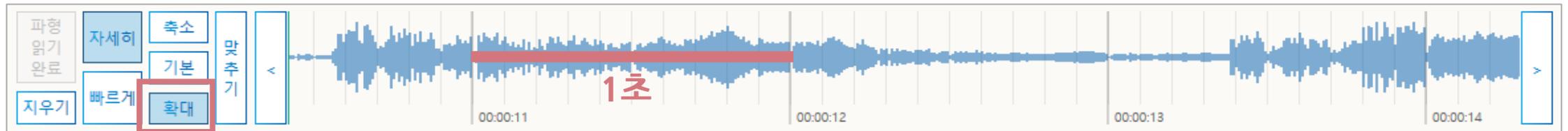
파형을 축소/확대해서 볼 수 있습니다.



축소



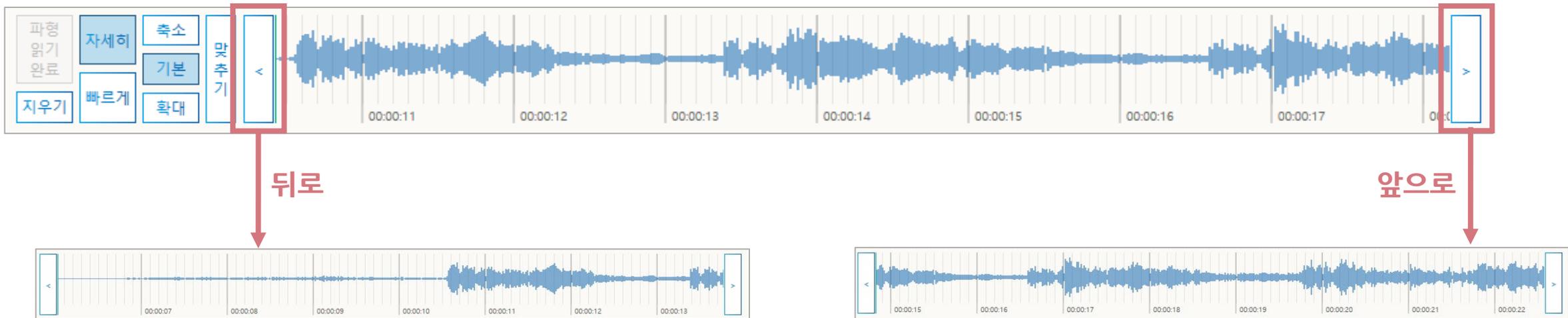
기본



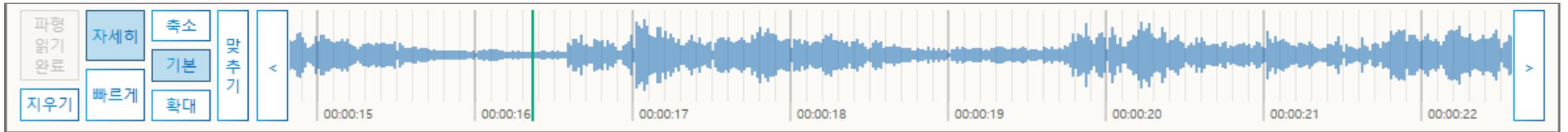
확대

# 파형 구간 이동

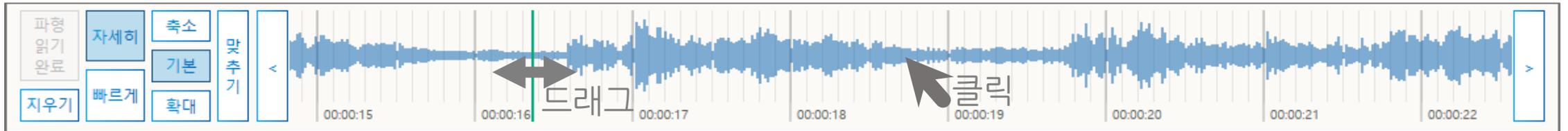
[<] 버튼을 누르면 뒤로 이동하고 [>] 버튼을 누르면 앞으로 이동합니다.



# 영상의 현재 위치



영상의 현재 위치는 초록색 선으로 표시됩니다



초록색 선을 드래그하거나 원하는 곳을 클릭하면, 영상의 현재 위치를 바꿀 수 있습니다.

# 타임코드 및 자막

타임코드는 기본적으로 파란색 선으로 표시되고  
오류가 있을 경우 붉은색으로 표시됩니다



파형의 위쪽 절반은 말자막 트랙 영역이고, 아래쪽 절반은 화면자막 트랙 영역입니다.

말자막 트랙의 자막은 위쪽에, 화면자막 트랙의 자막은 아래쪽에 표시됩니다.  
오류가 있는 자막은 붉게 표시됩니다.

# 타임코드 입력

Alt 키를 누른 상태에서 원하는 위치를 클릭하면 타임코드를 삽입할 수 있습니다.

말자막	화면자막	권장 길이: 22바이트 ~ 32바이트	초당 글자수: 1.97		
타임코드	타임길이	메모	자막	길이	위치
1	00:00:13:08	2초 16F	기존 자막	9	아래 ^
2	00:00:15:24	-		-	아래
3		-		-	아래



말자막	화면자막	권장 길이: 24바이트 ~ 34바이트	초당 글자수: 0.00		
타임코드	타임길이	메모	자막	길이	위치
1	00:00:10:16	2초 22F		-	아래 ^
2	00:00:13:08	2초 16F	기존 자막	9	아래
3	00:00:15:24	-		-	아래
4		-		-	아래

새 줄이 삽입됨

# 타임코드 입력

Shift 키를 누른 상태에서 원하는 위치를 클릭하면  
선택한 줄의 타임코드를 바꾼 후 다음 줄로 이동합니다.

파형 보기: 축소, 기본, 확대 | 자세히, 빠르게 | 삭제, 맞춤기

타임코드: 00:00:10, 00:00:11, 00:00:12, 00:00:13, 00:00:14, 00:00:15, 00:00:16, 00:00:17

#1 기존 자막

Shift + 클릭

권장 길이: 22바이트 ~ 32바이트 | 초당 글자수: 1.97

타임코드	타임길이	메모	자막	길이	위치
00:00:13:08	2초 16F	기존 자막		9	아래
00:00:15:24	-			-	아래
	-			-	아래

파형 보기: 축소, 기본, 확대 | 자세히, 빠르게 | 삭제, 맞춤기

타임코드: 00:00:10, 00:00:11, 00:00:12, 00:00:13, 00:00:14, 00:00:15, 00:00:16, 00:00:17

#1 기존 자막

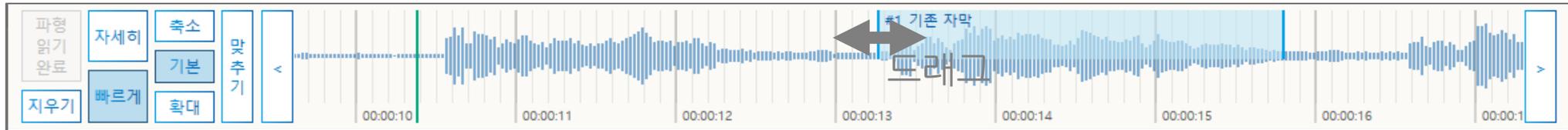
권장 길이: - | 초당 글자수: -

타임코드	타임길이	메모	자막	길이	위치
00:00:12:18	3초 06F	기존 자막		9	아래
00:00:15:24				-	아래
				-	아래

선택한 줄의 타임코드를 바꾸고  
다음 줄로 이동

# 타임코드 조정

선을 드래그하여 타임코드를 이동할 수 있습니다.



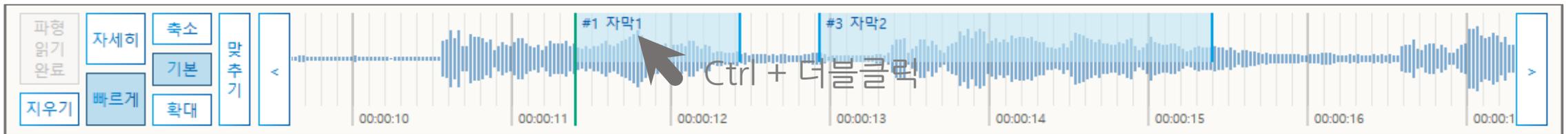
키	내용
드래그	선택한 타임코드 이동
Ctrl + 드래그	이후의 모든 타임코드를 이동
Ctrl + Shift + 인점 드래그 Ctrl + Alt + 인점 드래그	이후의 모든 인점 타임코드를 이동
Ctrl + Shift + 아웃점 드래그 Ctrl + Alt + 아웃점 드래그	이후의 모든 아웃점 타임코드를 이동

# 편집 창에서 자막 찾기

Ctrl 키를 누른 채 자막을 클릭하면  
편집 창에서 해당 자막으로 포커스가 이동합니다.



Ctrl 키를 누른 채 자막을 더블클릭하면  
영상의 현재 위치가 자막의 시작점으로 이동합니다



# 타임코드 맞추기 (1/3)

[맞추기] 버튼을 누르면, 선택한 자막 이후의 모든 자막의 타임코드가 현재 재생지점을 기준으로 변경됩니다.

**STEP 1: 기준점 설정** (선택한 자막부터 모든 자막이 현재 재생 위치에 맞춰서 이동합니다)

- 초록색 선을 좌우로 드래그해서 옮기거나, 재생/일시정지를 이용해 기준점을 정하세요

말자막	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1
1	00:00:00:16	2초 14F		말 자막 1	9	
2	00:00:03:00	1초 05F			-	
3	00:00:04:05	1초 14F		말 자막 2	9	
4	00:00:05:19	0초 23F			-	
5	00:00:06:12	2초 06F		말 자막 3	9	
6	00:00:08:18	-			-	
7	-	-			-	
8	-	-			-	
9	-	-			-	
10	-	-			-	
11	-	-			-	
12	-	-			-	
13	-	-			-	
14	-	-			-	
15	-	-			-	

# 타임코드 맞추기 (2/3)

[맞추기] 버튼을 누르면, 선택한 자막 이후의 모든 자막의 타임코드가 현재 재생지점을 기준으로 변경됩니다.

**STEP 2: 첫 자막 선택** (선택한 자막부터 모든 자막이 현재 재생 위치에 맞춰서 이동합니다)  
 - 편집창에서 옮길 첫 번째 자막을 선택하세요 (타임코드, 자막 등 아무 칼럼이나 선택해도 됩니다)

권장 길이: 11바이트 ~ 21바이트 | 초당 글자수: 4.09

말자막	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1
1	00:00:00:16	2초 14F		말 자막 1	9	
2	00:00:03:00	1초 05F		말 자막 2	-	
3	00:00:04:05	1초 14F		말 자막 2	9	
4	00:00:05:19	0초 23F			-	
5	00:00:06:12	2초 06F		말 자막 3	9	
6	00:00:08:18	-			-	
7	-	-			-	
8	-	-			-	
9	-	-			-	
10	-	-			-	
11	-	-			-	
12	-	-			-	
13	-	-			-	
14	-	-			-	
15	-	-			-	

오류 확인

줄 수: 1004, 202

# 타임코드 맞추기 (3/3)

[맞추기] 버튼을 누르면, 선택한 자막 이후의 모든 자막의 타임코드가 현재 재생지점을 기준으로 변경됩니다.

**STEP 3: 맞추기 버튼 누르기** => 선택한 자막부터 모든 타임코드가 이동함

The screenshot shows the video editing software interface. At the top, there is a control panel with buttons for '파형 원로', '자세히', '축소', '기본', '맞추기', '지우기', '빠르게', and '확대'. The '맞추기' button is highlighted with a red box. Below the control panel is a video preview window showing a landscape scene with the text '화면 자막 1' and a timecode '00:00:03:17'. To the right of the video preview is a timeline with a waveform and several markers labeled '#1 말 자막 1', '#1 화면 자막 1', '#3 말 자막 2', '#3 화면 자막 2', and '#5 말 자막 3'. A blue box highlights the area around the '#3 말 자막 2' and '#3 화면 자막 2' markers. Below the timeline is a table with columns for '말자막', '화면자막', '타임코드', '타임길이', '메모', '자막', '길이', and '채널1'. The table contains 15 rows of data. A blue box highlights the rows for '말자막 2' and '화면자막 2'.

말자막	화면자막	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1
1		00:00:00:16	2초 14F		말 자막 1	9	
2		00:00:03:00	0초 23F			-	
3		00:00:03:23	1초 14F		말 자막 2	9	
4		00:00:05:07	0초 23F			-	
5		00:00:06:00	2초 06F		말 자막 3	9	
6		00:00:08:06	-			-	
7		-	-			-	
8		-	-			-	
9		-	-			-	
10		-	-			-	
11		-	-			-	
12		-	-			-	
13		-	-			-	
14		-	-			-	
15		-	-			-	

권장 길이: 11바이트 ~ 21바이트 | 초당 글자수: 4.09

오류 확인

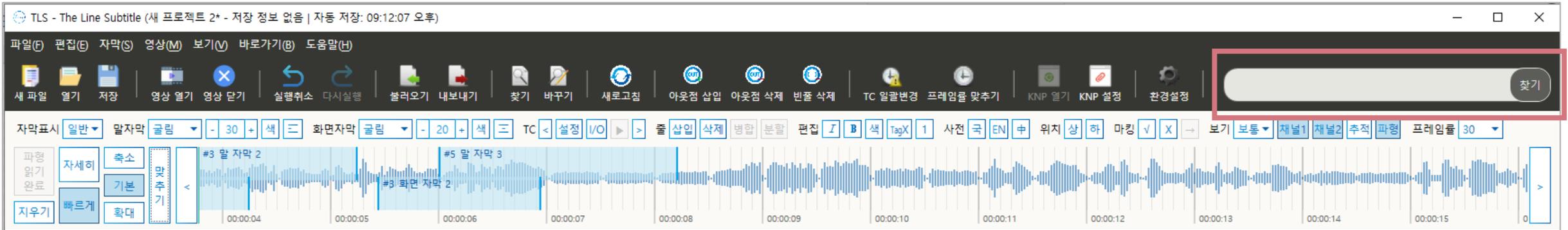
줄 수: 1004, 202

# 기타 기능

-

# 찾기

화면 우측 상단의 검색창을 이용해서 자막을 검색할 수 있습니다



단축키 [ Ctrl + F ]를 누르면, 입력 커서가 검색창으로 이동합니다.

# 바꾸기

[바꾸기] 버튼 또는 단축키 [Ctrl + H]를 누르면 편집 창 위에 바꾸기 창이 활성화됩니다.

원하는 옵션을 선택해서 바꾸기를 실행하세요.

바꾸기

메모
  자막
  채널1
  채널2
  대/소문자 구분

X

찾을 내용: 
 바꿀 내용: 
바꾸기
모두 바꾸기
찾기

말자막
화면자막

권장 길이: 21바이트 ~ 31바이트 | 초당 글자수: 1.22

	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1	위치
1	00:00:11:01	1초 01F		자막1	5		아래
2	00:00:12:02	0초 15F			-		아래

# 새로고침

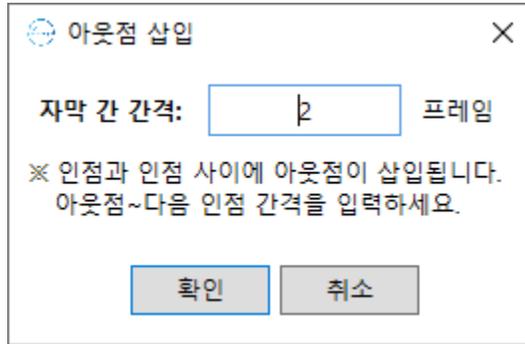
편집 창에 표시되는 자막 정보(타임길이, 길이, 오류 표시)를 강제로 업데이트합니다.

**대부분의 경우에는 사용할 필요가 없으나**  
정보가 제대로 업데이트되지 않을 때  
버튼을 이용해서 강제로 업데이트할 수 있습니다.



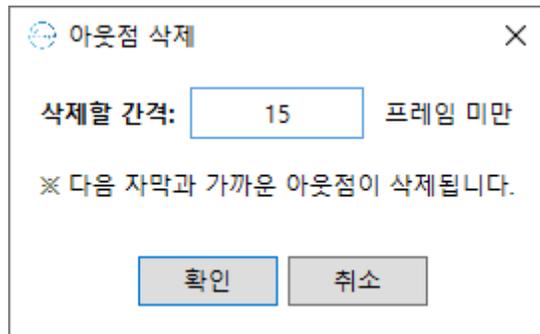
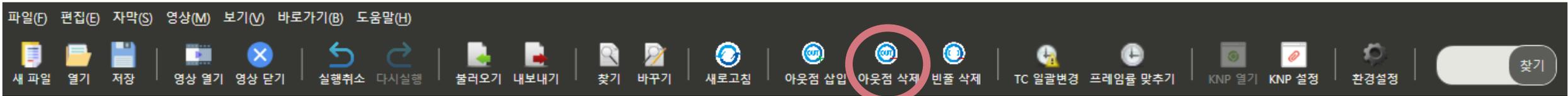
# 아웃점 삽입

인점과 인점 사이에 원하는 간격으로 아웃점을 삽입할 수 있습니다.  
(현재 트랙에만 적용됩니다)



# 아웃점 삭제

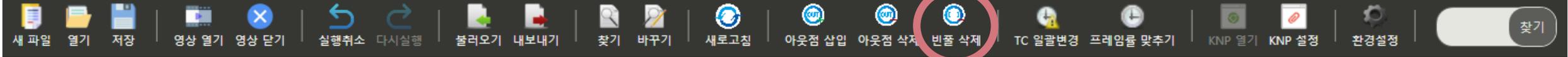
불필요한 아웃점을 삭제할 수 있습니다.  
다음 자막과 가까운 아웃점이 삭제됩니다.  
(현재 트랙에만 적용됩니다)



# 빈 줄 삭제

내용이 없는 빈 자막라인을 삭제합니다.  
(현재 트랙에만 적용됩니다)

파일(F) 편집(E) 자막(S) 영상(M) 보기(V) 바로가기(B) 도움말(H)



타입	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	위치
1	00:00:11:01	1초 01F		자막1	5	아래
2	00:00:12:02	0초 15F			-	아래
3	00:00:12:17	2초 14F		자막2	5	아래
4	00:00:15:01	-			-	아래
5		-			-	아래
6		-			-	아래
7		-			-	아래
8		-			-	아래
9		-			-	아래
10		-			-	아래
11		-			-	아래
12		-			-	아래
13		-			-	아래
14		-			-	아래
15		-			-	아래
16		-			-	아래

오류 확인 줄 수: 992, 200



타입	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	위치
1	00:00:11:01	1초 01F		자막1	5	아래
2	00:00:12:02	0초 15F			-	아래
3	00:00:12:17	2초 14F		자막2	5	아래
4	00:00:15:01	-			-	아래

오류 확인 줄 수: 4, 200

# TC 일괄변경

타임코드를 일정한 간격으로 이동할 수 있습니다.  
버튼을 누르면 창이 활성화되고, 원하는 옵션을 선택해서 실행하면 됩니다.



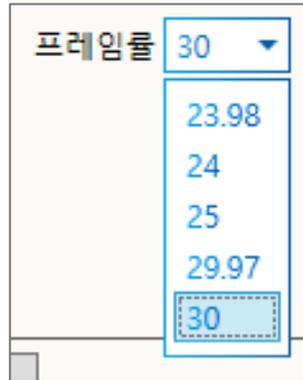
타임코드 조정 현재 자막부터 인점과 아웃점 00 : 00 : 00 : 00 맞추기 더하기 빼기 X

말자막 화면자막 권장 길이: - | 초당 글자수: -

	타임코드	타임길이	메모	자막	길이	채널1
1	00:00:11:01	1초 16F		자막1	5	
2	00:00:12:17	2초 14F		자막2	5	
3	00:00:15:01	-			-	
4		-			-	

# 초당 프레임 수 변경

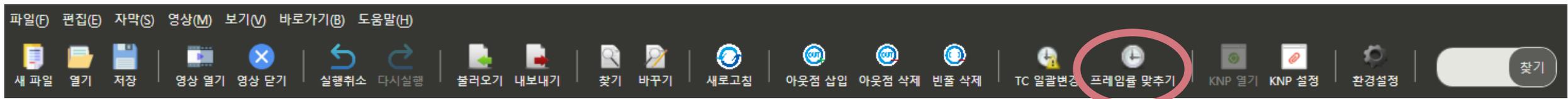
편집 창 상단의 [프레임률] 옵션을 선택해서 프레임률(Frame rate, 초당 프레임 수)을 변경할 수 있습니다.



※ 이 기능으로 프레임률을 변경하면, 타임코드의 마지막 두 자리만 바뀌고 시, 분, 초는 유지됩니다.

# 프레임률 맞추기

프레임 수를 기준으로 전체 타임코드를 다시 계산합니다.  
 불러온 자막의 프레임률이 현재 프레임률과 맞지 않을 경우 사용할 수 있습니다.



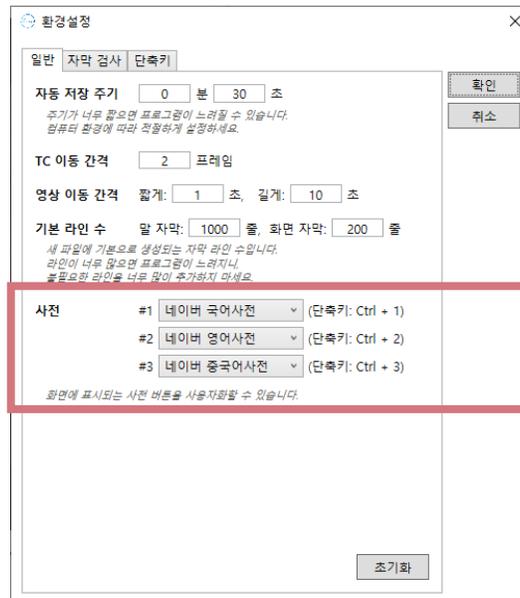
프레임률 맞추기 전: 29.97 → 후: 30 업데이트 X				
말자막		화면자막		
권장 길이: -   초당 글자수: -				
	타임코드	타임길이	메모	자막
1		-		
2		-		
3		-		
4		-		

# 사전 검색

사전 검색 버튼을 누르면, 선택된 문자를 사전에서 검색합니다.

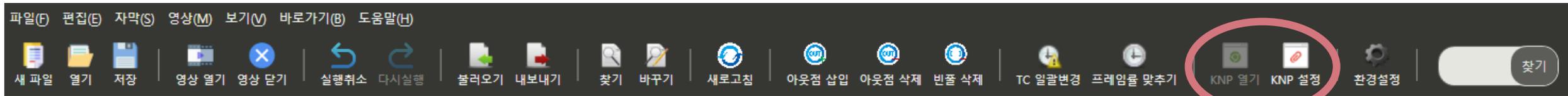


사전 종류는 [환경설정]에서 변경할 수 있고  
각각 단축키 [Ctrl + 1] / [Ctrl + 2] / [Ctrl + 3]으로도 실행 가능합니다.



# KNP 설정/열기

KNP 링크를 자막 파일에 저장할 수 있습니다.  
[KNP 설정] 버튼을 눌러서 링크를 저장하면 [KNP 열기] 버튼이 활성화됩니다.



KNP 링크 설정

URL:

확인 취소

# 환경설정

자막 검사 옵션, 단축키 등을 변경할 수 있습니다.

